E expo di CENSO lo tuma lugar dia 20-24 di Agustus 2018 na Biblioteca Nacional



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diabierna 17 di Augustus 2018

E-mail di redaccion: solodipueblo@gmail.com

Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bavp) = Afl. 1.75

Deseo di Prome Minister Evelyn Wever-Croes



EXITO CU UN AÑA ESCOLAR NOBO NA TUR STUDIANTE Y MAESTRO!

Minister Oduber a reafirma participacion di piscadornan den plan di maneho di Parke Marino

Minister President, mr. Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO DI ARUBA TA LANZA FUTURA



Parlamentario Endy Croes

Con Mike De Meza y AVP a neglisha Museo Arqueologico, lagando nan dos aña sin airco



Aruba Softball Bond ta invita pueblo di Aruba



pa apertura di Campeonato Heineken Fast Pitch 2018
E campeonato ta ser dedica na Wilbert, “Wiwi” Maduro y Hyacintho “Chin” Thiel.

Diabierna awor dia 17 di Augustus pa 7:00pm na veldnan di Pos Chikito!



DEA ta anuncia cambio di orario di nan oficinanan



Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) ta informa cu su seccion di Curriculum y Examenbureau ubica na Belgiëstraat lo cera mas trempan diabierna dia 17 di Augustus 2018.
En conexion cu un spuitmento general DEA su edificio ubica na Belgiëstraat lo cera di 3:30 di atardi.

Alavez DEA su edificio ubica na Frankrijkstraat lo ta cera henter dia ariba dicho fecha en conexion cu mantencion general.

Dialuna 20 di Augustus e oficinanan di DEA ubica na Belgiëstraat y Frankrijkstraat lo brinda servicio na e orarionan di custumber.

Departamento di Enseñanza Aruba ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia y ta gradici pa e comprension.
Pa mas informacion por acudi na e website di DEA [www.ea.aw] y por sigui e desaroyonan atraves di facebook page @ educationaruba.

Minister Glenbert Croes:

Dialogo Tripartite Laboral den completo preparacion



Minister Glenbert Croes na mas di un ocasion a declara di ta un mandatario cu lo traha na bienestar di tur e trahadornan responsabel cu ta cumpli cu nan debernan laboral.

Cu esaki como su punto di salida, Minister Glenbert Croes a expresa di tin varios cambio y mehoracion laboral cu e lo kier ehecuta manera entre otro aumento di salario minimo, mehoracion di e aspecto di salud na trabao, introduci e ley di ARBO. Pero den mesun rosea Minister a declara tambe di kier logra tur esaki unda cu tur gremio/ stakeholder por carg'e y ehecut'e. E idea no ta pa duna un man aki banda y corta un pia afor aya banda. Esey sigur no ta e mandatario su manera di kier logra metanan grandi riba tereno laboral.
Pa e motibo aki cu e mandatario den luna di Juni a anuncia di lo kier institui e Dialogo Tripartite

Laboral entre Gremio - Sindicato y Gobierno pa den dialogo yega na un proposicion cu ta carga aprobacion di tur. Den cuadro di esaki riba 16 di Augustus e prome reunion a tuma lugar unda tabata presente sr. Hubert Dirksz di FTA y sr. Diego de Cuba di STA, sr. Leo Jarzagaray, sra. Flor Petronilia, sr. Omar Tromp y sr. Enrique de Cuba, ambos representando Gremionan.

"Awe nos ta cuminsa un caminda puro, genuino y sincero pa nos defini hunto un caminda pa un mihor futuro pa un y tur", e mandatario a expresa.

Banjolux ta celebra 20 aña di existencia cu 20% di descuento!

Banjolux ta orguyoso di anuncia e celebracion di su 20 aña aniversario! Funda na Aruba na 1998, Banjolux a construi un reputacion indiscutibel pa articulonan di calidad y bon servicio, treciendo innovacion na interiornan rond di nos isla. Banjolux tin un asociacion cu marcanan internacional pa asina brinda un coleccion grandi di baño, baldosa, adorno, cashi y acesorio.

Banjolux ta exhibi su 'showroom' cu ta mustra e ultimo tendencia den estilo y diseño di marcanan como Hansgrohe, Keuco, Florim, Edimax, Porcelanosa y hopi mas. E ekipo confiabel y cu experiencia di Banjolux por yudabo descubri bo estilo unico y personal usando e ultimo diseño di baño.

Pa e celebracion aki, Banjolux ta ofrece 20% di descuento riba articulonan selecta entre 15 di Augustus y 15 di September, tanten cu tin den stock. E promocion ta valido y aplicabel pa pago cu cash.

Probecha y bin celebra 20 aña cu Banjolux!



Minister President, mr. Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO DI ARUBA TA LANZA FUTURA

Un plataforma di innovacion unico den region

Minister President, mr. Evelyn Wever-Croes ta ancuncia e lanzamento di Futura Lab. Futura Lab, ta un lab di inovacion di Gobierno di Aruba cu e meta pa forma e brug entre e sector priva y e sector publico, p'asina crea un ambiente cu ta stimula capacidad inovativo y intelectual di nos pais. Futura lo ta encarga cu ehecuta e plan di inovacion di Gobierno pa desaroya un futuro di Aruba ancra den innovacion cu e ser humano central. E ultimo lunanan Futura Lab a lanza diferente proyecto y iniciativa riba e area di inovacion. Diferente workshop y reunion cu varios departamento di Gobierno y sector priva a wordo teni pa trece un dialogo habri pa determina kico ta e necesidadnan mas grandi cu tin riba nos isla. Entre otro, den luna di Juni a organiza e 'Innovation Summit' unda sector publico, priva, civico, academico y nos comunidad a bini hunto pa discuti varios tema di prioridad pa nos pais.

Desde cu Gabinete Wever-Croes a asumi e rol di maneho di Aruba, a constata un gap grandi den e area di inovacion den Gobierno mes y den maneho. Esaki a ocasiona cu nos economia a keda stagna y cu crecemento a keda riba un nivel abao compara cu otro islanan den region. Nos mundo ta cambiando hopi liher. Tecnologia lo hunga un rol grandi den futuro desaroyo di nos pais. Esaki ta trece hopi incertidumbre. Nos muchanan lo traha trabaonan cu no ta existi ainda y nos sector laboral lo tin mester di habilidadnan nobo. Tur e aspectonan aki ta trece un presion inmenso riba nos sector turistico cu mester carga nos economia. P'esey e unico manera pa Aruba por sigui crece y progresa ta pa inova y crea un manera nobo pa stimula nos crecemento socio-economico.

Desde December 2017, cu Gobierno di Aruba a nombra un Chief Innovation Officer, Varelie Croes, cu ta encarga cu e tarea di inovacion, Gobierno a indica su compromiso pa ta un Gobierno inovativo. Awe Gobierno ta anuncia un plataforma nobo Futura Lab cu lo ta encarga cu diferente aspecto di inovacion riba nivel gubernamental. Futura Lab ta forma parti di diferente 'think-tanks' y comisionnan pa sigui stimula e capacidad inovativo y crecemento sostenibel di nos isla.

Un di e prioridadnan mas grandi ta pa transforma Gobierno den uno digital, y haci eGovernment un realidad. Digitalizacion di Gobierno, aki por pensa riba un ID digital, pago online, servicionan di Gobierno online, modernizacion di nos leynan, entre otro. Tambe nos lo inverti den transformacion digital di nos servicio di impuesto. Pa por haci e vision aki un realidad a cuminsa inventariza tur e sistemanan tecnologico di e departamentonan di Gobierno. Por medio di e evualacion di e sistemanan aki Gobierno lo crea un 'roadmap' pa por desaroya un plataforma nobo cu lo haci servicionan di Gobierno mas eficiente, cu lo yuda baha gasto y tambe duna un mihor servicio na ciudadanonan.

PROYECTONAN FUTURA LAB:

-Mobile Makerspace:

Un di e proyectonan cu ta den desaroyo den colaboracion cu Biblioteca Nacional y Metabolic Foundation (Brenchie's Lab) ta e Mobile Makerspace.

Mobile Makerspace ta un proyecto inovativo y sostenibel, y ta encera un bus, ekipa cu e ultimo tecnologianan entre otro 3D printers, computers pa coding, Internet-of-Things, y robotics. E proyecto aki lo inicia den e siguiente lunanan y lo cuminsa bishita diferente school na nos isla. Ademas di e Mobile Makerspace, Futura Lab conhuntamente cu Biblioteca Nacional lo yuda pone e Bibliobus bek riba caya pa cuminsa bishita nos schoolnan bek. Futura Lab ta trahando hopi cerca cu Brenchie's Lab y Bibloteca Nacional pa crea un MakerSpace na Bibloteca na Oranjestad unda cu muchanan lo por participa den difirente programa tecnologico.





-Kids4Bytes:

Mas recien a organiza un 'coding camp' 'Kids4Bytes'. Durante e camp aki muchanan di 7 pa 13 aña por a siña con pa traha nan mes un wega riba computer. Ademas di duna e muchanan algo educativo pa haci durante vakantie, nan por siña riba un manera basico con nan weganan faborito ta wordo traha.

-Innovacion Social pa Juventud:

Ademas di tur e iniciativanan aki Futura Lab ta brinda nan apoyo na diferente organizacion civico cu tey pa stimula e capacidad intelectual y social inovativo di nos hobennan. Un paar di e proyecto ta: 'E Bos (=voz) p'E Cambio' y Aruba Youth Impact Café.



Aruba merece di un Gobierno cu ta dinamico cu tin e capacidad pa enfrenta tur reto cu lo por bin den su caminda den futuro. Como un isla chikito nos ta rico den curashi y espirito di renobacion. Tur esaki ta tera fertil pa inovacion. Por medio di colaboracion y un maneho responsabel Futura Lab bao maneho inovativo Minister President, mr. Evelyn-Wever Croes cu ta encarga cu inovacion tey pa duna su aporte na e crecemento sostenibel di nos isla y ekipa nos Gobierno, nos hendenan y nos futuro generacionnan cu e habilidadnan pa enfrenta e retonan di futuro.

Pa mas informacion bishita e Facebook page Aruba Futura of website www.futuralab.org.

Exposicion di Censo (1960-2020)





E expo di CENSO lo tuma lugar dia 20-24 di Agustus 2018 na Biblioteca Nacional Aruba (Oranjestad) for di 8 or di mainta te cu 7 or di anochi (dialuna, diaranzon, diabierna) y for di 8 or di mainta te 5 or di atardi (diamars y diahuebs). En conexion cu e expo aki oficina di estadistica (CBS) lo presenta un corto resumen di cada Censo organiza na Aruba.

Censo 1991
Durante e conteo di e poblacion di Aruba, ariba 1991, tabatin 66,687 persona. E grupo
aki tabata consisti di 49% di hende homber y 51% di hende muher.

E poblacion por a wordo parti den e siguiente categorianan: 0-14 aña (24%)/ 15-24 aña (13%)/ 25-64 aña (55%)/ 65 aña of mas (7%)

Mucha y hobenan cu tabata bay school por wordo parti den e siguiente categorianan: 0-5 aña (55,6%)/ 6-11 aña (99,0%)/ 12-17 aña (93,1%)/ 18-24 aña (23,6%)
25 aña of mas (0,5%)

Estado civil di e poblacion: Nunca a casa (52,4%)/ Casa (37,7%)/ Divorcia (6,2%) / Vuido/vuida (3,7%)

Den 1991, tabata tin 19.254 vivienda. 57.1% di nos poblacion, 15 aña of mas ta forma parti di nos forza laboral. 68.0% ta consisti di hende homber y 46.8% di hende muher.

Den 1991 e top 5 nacionalidad tabtata lo siguiente: Hulandes, Dominicano, Colombiano y Curazoleño y Mericano. 76,1% di e poblacion a nace na Aruba y 23,9% den exterior.



OPENBARE AANBESTEDING

Het Land Aruba is voornemens om in het openbaar aan te besteden, het project:
"Aanschaf van hardware en software voor de DTZ

Korte omschrijving van het werk:
Het leveren van servers, desktop, laptops, switches, routers, firewall en programmatuur voor de Directie Telecommunicatiezaken (DTZ) alsmede het monteren en configureren van voornoemde hardware en software. Deze aanbesteding wordt ten behoeve van het project "automatiseringsproject DTZ" uitgevoerd.

Uitvoeringstermijn:
Binnen 12 weken

Opdrachtgever:
Land Aruba

Verkrijgbaarheid Terms of Reference:
De Terms of Reference (ToR), is vanaf 20 augustus 2018 verkrijgbaar bij DTZ te Rumbastraat 19 tegen betaling van AWG. 250, -. De betaling dient te worden voldaan op de volgende bankrekening onder vermelding van "ToR- automatiseringsproject DTZ":

- RBC Royal Bank (Aruba) N.V.
  - bankrekening nr. 30.71.073

Inlichtingen:
Een inlichtingenvergadering wordt gehouden in de vergaderzaal van DTZ op 31 augustus 2018 om 10:00 a.m. U kunt op die dag uw vragen mondeling stellen. Deze vragen dienen tijdens de inlichtingenvergadering ook door u schriftelijk te worden overhandigd. Vóór deze vergadering kunnen inlichtingen schriftelijk per e-mail dirtelza@setarnet.aw t.a.v. de heer J. Ludwig Jansen MSc. uiterlijk 29 augustus 2018 om 3:30 p.m. worden aangevraagd bij de DTZ.

Nota van inlichtingen:
De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 14 september 2018 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij DTZ en wordt verzonden naar alle gegadigden.

Inschrijving:
De inschrijving geschiedt in de Nederlandse taal en uitdrukkelijk door middel van een bij de ToR gevoegd en gewaarmerkt inschrijvingsformulier en dient uiterlijk op 21 september 2018 vóór 11:00 a.m. middels één (1) origineel en twee (2) kopieën van alle verzochte documenten en één (1) kopie in Pdf-formaat op CD of USB stick bij de DTZ te Rumbastraat 19 te zijn ingeleverd in de daarvoor bestemde bus.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Ingevuld inschrijvingsformulier;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba (niet ouder dan zes (6) maanden;
3. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het afgeven van een bankgarantie van 10 % van de inschrijfsom;
4. Verklaring van de Ontvanger der Belastingen inzake nakoming fiscale verplichtingen;
5. Andere vereisten zoals vastgelegd in de ToR.

Openbare aanbesteding:
De openbare aanbesteding vindt plaats op 21 september 2018 om 10:00 a.m. op het kantoor van de DTZ te Rumbastraat 19.
Bepalingen geregeld in de Comptabiliteitsverordening 1989 (AB 1989 no. 72) en het Landsbesluit openbare aanbestedingen (AB 1996 no. 58) zijn van toepassing
Gestanddoening:
De termijn van gestanddoening is negentig (90) kalenderdagen na de uiterlijke datum van inschrijving.
Directievoering:
De directievoering zal in handen zijn van de DTZ.

Parlamentario Endy Croes durante Reunion Publico den Parlamento:

Con Mike De Meza y AVP a neglisha Museo Arqueologico, lagando nan dos aña sin airco





Parlamento di Aruba a trata diahuebs ultimo e ley di TPEF cual ta Tourism Product Enhancement Funds cual mester percura pa mehoracion di e producto turismo di Aruba. Parlamentario Endy Croes a splica den su desertacion di ta contento cu e fondonan aki di TPEF ta wordo aloca entre otro pa Medio Ambiente, Seguridad, Infrastructura, Atraccion y Gerencia, esta Erfgoed. Parlamentario Croes a sigui splica cu el'a repasa e documentonan y por a tuma nota cu bao di e post Gerencia a aloca placa e aña aki pa mantencion di Museo Arqueologico y alavez placa pa instalacion di airconan nobo pa dicho Museo. Locual a resalta ta e hecho cu Museo tin alrededor di dos aña cera y ta fuera di funcionamento. Tur esaki ta debi cu AVP y Mike de Meza a neglisha cu placa di TPEF, entre otro a usa mas cu tabata presupuesta na por ehempel Carubbian Festival di cual te cu awe no por produci un Jaarrekening cual alaves a causa cu no por a aporta na e Museo.

Defensa fofo di Mike

Parlamentario Endy Croes a keda sorprendi na e momento cu ex-minister Mike de Meza a puntra e Minister di Turismo actual, sr. Dangui Oduber durante reunion pa Jaarrekening di Carubbian Festival mientras cu su partido AVP y su mesun persona, esta Mike de Meza mes tabata encarga cu Carubbian Festival desde 2016. Parlamentario Croes a mustra e seriedad di e Coalicion actual y a ilustra riba e post financiero 6403.5 di Gerencia refiriendo na TPEF con mesora a aloca placa pa drecha airconan di Museo Arqueologico y pone esaki operacional atrobe en bista cu masha hopi turista ta yega aki pero e lugar ta cera debi na mal maneho di AVP y Mike de Meza. Mike de Meza mesora a pidi 'persoonlijk feit' y kier a contradeci Croes defendiendo su mes na un manera hopi "fofo" splicando cu e no tabata Minister di Cultura di cual segun Mike De Meza ta esun responsabel.

Solucion pa Museo Arqueologico

Parlamentario Croes ta reacciona mesora riba De Meza mustrando De Meza cu e minister actual, esta sr. Dangui Oduber tampoco ta minister di Cultura pero ta manehando e mesun fondo di TPEF cu Mike de Meza a maneha y ta for di e mesun fondonan aki e minister actual Dangui Oduber a aloca placa pa trece solucion berdadero pa e Museo cu ta di vital importancia pa nos turismo. Ta depende e boluntad y alavez kico ta importante pa bo, pasobra pa De Meza fiestamento sin control tabata tin prioridad. Sr. Croes ta mustra cu bo por sinti e cambio y aunke nos a hereda un Aruba cu un desaster financiero sin igual poco poco pero sigur ta drechando e "HOLOCAUSTO" cu Mike de Meza y AVP a laga atras. Cu pasenshi bo ta gana Gloria!!!

Parlamentario di MEP, sra. Sue-Ann Ras:

"Danki na e cifranan anual di C.P.A. y M.P. por tin un mihor bista con por resolve e problemanan di nos hubentud"

Despues di un periodo largo sin cifra anual di Cuerpo Policial y Ministerio Publico na disposicion, pa por tin un bon analisis di e departamento hudicial di pais Aruba, porfin cu ayudo di Minister di husticia, mr. Andin Bikker, e cifranan pa 2016 ta conoci. Parlamentario di MEP, Sue-Ann Ras tabata un di esnan cu a boga pa e informacion aki for di tempo cu el'a drenta Parlamento, pa por wak con pa ataca y soluciona e aspecto problematico di nos hobennan. "E ta un comienzo y mi ta contento pa esaki," sra. Ras a bisa tocante e esfuerzo di e mandatario di husticia e siman aki, cu e siman aki a entrega un copia di esaki na e parlamentario concerni.

VISION

Segun e parlamentario, sin e informacion ricibi, tabata dificil pa bin cu vision y mehoracion den plan di accion y ehecucion pa nos hobennan. Esaki ta conta specialmente pa loke ta trata nos problemanan di husticia cerca e grupo aki y con lo por ataca y soluciona cada aspecto problematico.

Relato di MP y CPA ta hopi importante

E relatonan di Cuerpo Policial como tambe di Ministerio Publico ta di sumo importancia pa Parlamento y pa tur instancia concerni por tin. "Esaki debi cu e diagnostico di y bao di e hobennan, cu ta comete un delito, sigur a aumenta, pero sin e relatonan aki, ta dificil pa bo sa, di ki tipo di delito nos ta referi na dje y tambe cual grupo di edad, como districto ta mas halto bao di nos hobennan", sra. Ras a bisa. Manera e frase importante di e legendario Nelson Mandela: "No por tin un revelacion mas intenso di e alma di un sociedad, cu e forma con ta trata su muchanan."



A base di e relatonan aki, autoridad y publico interesa ta haya na su disposicion, e datonan principal, e problemanan y alavez un reflexion di nos futuro generacion. "Nos tin cu brinda mihor oportunidad di transformacion, rehabilitacion y reconstruccion di e caminda pa nos hobennan, cu a cay den problema hudicial, pa evita cu e circulo di hoben recidivista sigui crece," sra. Ras a sigui bisa. "Nos mester por identifica un serie di carencia y punto importante pa por resolve, desde e evaluacion di e accion- y programanan, cu e institucionnan en cuestion ta brinda, cu finalidad di duna alternativa pa nan reincorporacion den nos sociedad como hende responsabel y respetuoso na e leynan". E strategianan di intervencion mester ta dirigi na construi un politica di reintegracion social humano, p'e hobennan por desaroya nan maximo potencial- y capacidadnan di manera positivo pa su famia y nos sociedad.

Parlamentario Ras ta consciente cu ainda falta hopi pa haci. "Sinembargo, esaki ta un paso esencial y crucial, cu sigur lo por traha riba e resultado- y recomendacionnan corecto di maneho y vision den e area hudicial," sra. Ras a finaliza bisando.

Mensahe di Parlamentario Alan Howell pa tur studiante:

"Stay in school and your future will be cool"

Diahuebs school a cuminsa un biaha mas na nos isla. Miles di studiantenan a cuminsa un aña escolar nobo y Parlamentario Alan Howell kier desea cada studiante y tambe cada maestro un period 2018-2019 hopi exitoso.

Despues di un periodo di vacacion unda por a relaha y disfruta di e tempo liber, sea na Aruba mes of den exterior, a yega e momento pa focus un biaha mas riba futuro. E dedicacion di cada studiante lo ta e base pa su futuro desaroyo y logicamente esun di nos isla tambe,

"Mi kier a desea tur studiante un aña escolar 2018-2019 exitoso.

Cu Dios guia cada un di boso y bendiciona boso cu inteligencia y bon salud. Tambe mi kier a desea tur maestro (a) di school hopi forza y pasenshi. Un mensahe di Alan Howell pa tur estudiante: Stay in school and your future will be cool"!



Parlamentario di POR, Alan Howell

Fondonan di TPEF ta di vital importancia pa yuda embeyece y crea movecionna San Nicolas y vecindario



Parlamentario Alan Howell a indica den reunion publico den Parlamento tratando e fondonan di Tourism Enhancement Fund (TPEF) cu ta importante pa cuminsa mira turistanan den cayanan na San Nicolas y fondonan di TPEF lo ta di vital importancia pa yuda embeyece e cayanan aki.
San Nicolas ta un ciudad cu tin su historianan tambe y Alan Howell lo kier wak den future hopi turista ta cana rond hunto cu un tour guide explorando e ciudad di San Nicolas. Di mes cu trece nan den San Nicolas lo pone e economia draai un tiki tambe. Ta imposibel cu diariamente miles di turista ta pasa bay Baby Beach y den caya di San Nicolas ta bashi di turista. Segun Alan cu un poco di creatividad minister Dangui Oduber mester por trece e cambio ey tan anhela.

Igualmente e parlamentario di POR ta bisa cu e beach y pier di Cura Cabay / Zeewijk a keda hopi bunita, pero e falta movecion. Pesey e ta pidi pa crea movecion pariba, pa e turistanan por yega e parti aki tambe.

Den cuadro di esakinan el'a haci e siguiente preguntanan y comentario: Kico e plan ta pa atrae turista pa San Nicolas? Con lo sigui embeyece e beach pa atrae turista? Ki plan tin pa embeyece e parti di ciudad di San Nicolas pa atrae turista?

Mirando e sla duro cu a haya cu e accident pisa na Malmok, no mester lubida cu e unico pilar te awor ta turismo y mester manten'e mas sigur posibel. E ta puntra si minister sa kico a pasa y kico minister ta haciendo pa evita cu esaki por bolbe sosode den futuro?

Minister Dangui Oduber a contesta tur e preguntanan satisfactoriamente y Parlamentario Howell a keda hopi contento di por a scucha e diferente desaroyonan y atencion cu San Nicolas y vecindario lo bay haya.

Air France-KLM ta scoge Canades Ben Smith como nan hefe nobo

Directiva di Air France-KLM a nombra diahuebs, e Canades Ben Smith, como e hefe nobo di Air France-KLM. Smith ta trahando ainda como director operacional di e aerolinea Canades, Air Canada. Entrante 30 di September, Smith lo drenta den servicio.

Despues e lo cuminsa traha di biaha mirando e conflicto persistente entre e grupo y e personal Frances. E CEO anterior, Jean-Marc Janaillac a intensifica na Mei, despues cu e personal di Air France a rechaza un oferta di pago.

E huelganan na Air France a suspende te ora cu haya un CEO nobo. E sindicatonan ya a adverti cu e accionnan por reanuda na September. E compania ya a costa 335 miyon di euro den e gran cantidad di huelga, cual por a nota den e cifranan semestral di Air France-KLM.

E Canades tin experiencia den e area aki. E tambe a participa den negociacionnan colectivo na Air Canada como hefe negociador. El 'a logra cera acuerdonan di diez aña cu e sindicatonan pa e pilotonan y e tripulacion di cabina.

Ademas di ta director operativo, Smith tabata e responsabel final di benta, logistica y servicio na cliente na Air Canada.

Smith probablemente lo bay gana mas cu su predecesor

Smith ta bisa di ta contento cu e oportunidad cu e tin di Air France-KLM. E ta consciente di e competencia duro cu e compania tin cu enfrenta. Tambe e ta bisa cu e lo haci tur posibel pa gana e confianza di tur esnan interesa. Ta wordo bisa cu Smith ta papia Frances y cu e por ta util den Air France. Ta spera cu Smith gana mas di 3 miyon di euro pa aña. Su salario ta considerablemente mas halto na esun di su predecesor Janaillac.

E pilootnan Hulandes ta satisfecho

E sindicato di pilootnan Hulandes VNV ta satisfecho cu e experiencia di Smith den Air Canada. "Pero ainda nos no conoce e mihor homber, pa cual loke ta dificil pa bisa si esaki ta e galiña cu ta pone e webonan di oro," e vocero di VNV Joost van Doesburg, a bisa. E sindicato ta kere cu ta specialmente importante pa Smith "dialoga socialmente" cu e sindicatonan y e personal. Segun VNV, no solamente e mester papia den e dialogo aki, sino tambe scucha.

CEO di KLM tambe ta contento

CEO di KLM, Pieters Elbers, ta satisfecho cu awor tin claridad. E ta mira cu confianza e cooperacion cu e Canades y e lo ta encanta di trata cierto asuntonan dentro di e compania. Elbers a bisa previamente na nu.nl cu e lidernan nobo mester centraliza principalmente den resolve e problemanan na Francia y e strategia di e grupo.

Segun e presidente no ehecutivo Anne-Marie Couderc di Air France-KLM, e nombramento di Smith ta un excelente noticia pa e grupo. E ta alaba, entre otro cosnan, e cualidadnan innovador di e liderazgo di Smith. E tambe a señala su registro di servicio cu Air Canada.



Sharon Rose a presenta den concierto "Dios ta cu nos" di Eltienne Yarzagaray



Sharon Rose feliz y agradecido di por a forma parti di e gran concierto di Eltienne Yarzagaray "Dios ta cu nos". Sharon Rose a duna testimonio y presenta dos cancion "Un Instrumento", compositor Eltienne Yarzagaray y e cancion poderoso di tur tempo "Grandi boTa" cu na un forma di union spiritual a canta y a uni nan voznan pa Dios.

Un publico grandi c'un sala yen na Cas di Cultura pa un anochi di adoracion.
Dios Bendiciona tur esnan cu a forma parti di e mahestuoso concierto aki, den cual cada un presente a uni su curazon pa alaba Señor.
Den su propio palabranan :" Danki na Dios pa mi Talento, pa asina mi por haci tur mi Rumannan contento", -Sharon Rose

Opinion Publico

Chollerhouse ta birando dia pa dia mas grandi:

Ciudadanonan di Savaneta hostina y cansa di Calbao y su malandronan cu ta haciendo nan fechorianan

Mientras polis ta na soño, criminalnan ta activo

Mientras husticia ta na soño, malandronan ta haci nan fechorianan. Esey ta loke nos por a compronde di loke ta pasando na Savaneta. Ciudadanonan di Savaneta ta cansa di ta wordo teroriza den nan bario y ta pidi pa polis haci algo. Tin un chollerhouse na Savaneta, na unda cu Calbou y su malandronan ta haciendo loke cu e kier den bario. Pa straño cu e por zona, husticia ta morto na soño. Mientras cu husticia ta drumi, Calbou y su malandronan ta labora. Loke ta straña e pueblo di Savaneta, ki ora cu bay polis y conta nan e problema, ya nan ta cuminsa grita cu nan man ta mara.

Loke ta straña e bario di Savaneta ta, ya dia 23 di Augustus, polis su man ta los atrobe pa nan por pin na e bancomatico, e placa di nan salario. Ey si nan man no ta mara. Nan ta warda cos bay for di man, siendo cu nan sa bon bon unda e chollerhouse ta y e chollerhouse ta birando mas grandi dia pa dia.
Ciudadanonan ta manda un advertencia pa polis, pa cuminsa traha, haci algo y stop di busca excusa cu bo man ta mara. Pasobra bo man no ta mara pa pin dia 23 ni 24 di cada luna. Pero bo man ta mara pa haci bo trabao si.
Si bo ta kere bo man ta mara, e ciudadano ta dispuesto pa bin cu sker of kico cu ta, pa corta loke tin bo man mara, pa los'e, pa wak si bo por traha.
Corda cu ciudadanonan, nan pasenshi tambe ta caba, ta loke nan a enfatiza claramente.

Parlamentaria di POR, drs. Marisol Lopez-Tromp:

Proteccion di nos medio ambiente y seguridad ta puntonan importante

Durante reunion publico di Parlamento, lider di Fraccion di POR, sra. Marisol Lopez-Tromp tabatin diferente pregunta pa Ministernan di Infrastructura y Turismo den cuadro di e fondonan di Tourism Product Enhancement Fund (TPEF).

El'a pidi Minister di Infrastructura si por splica mas detaya riba e proyectonan relaciona cu area di medio ambiente, limpieza y bakinan di sushi mas grandi pa Eagle Beach, Baby Beach y Arashi.

Igualmente si ambos minister por splica con ta promove e producto turistico y mantene nos medio ambiente mihor posibel na mesun momento.

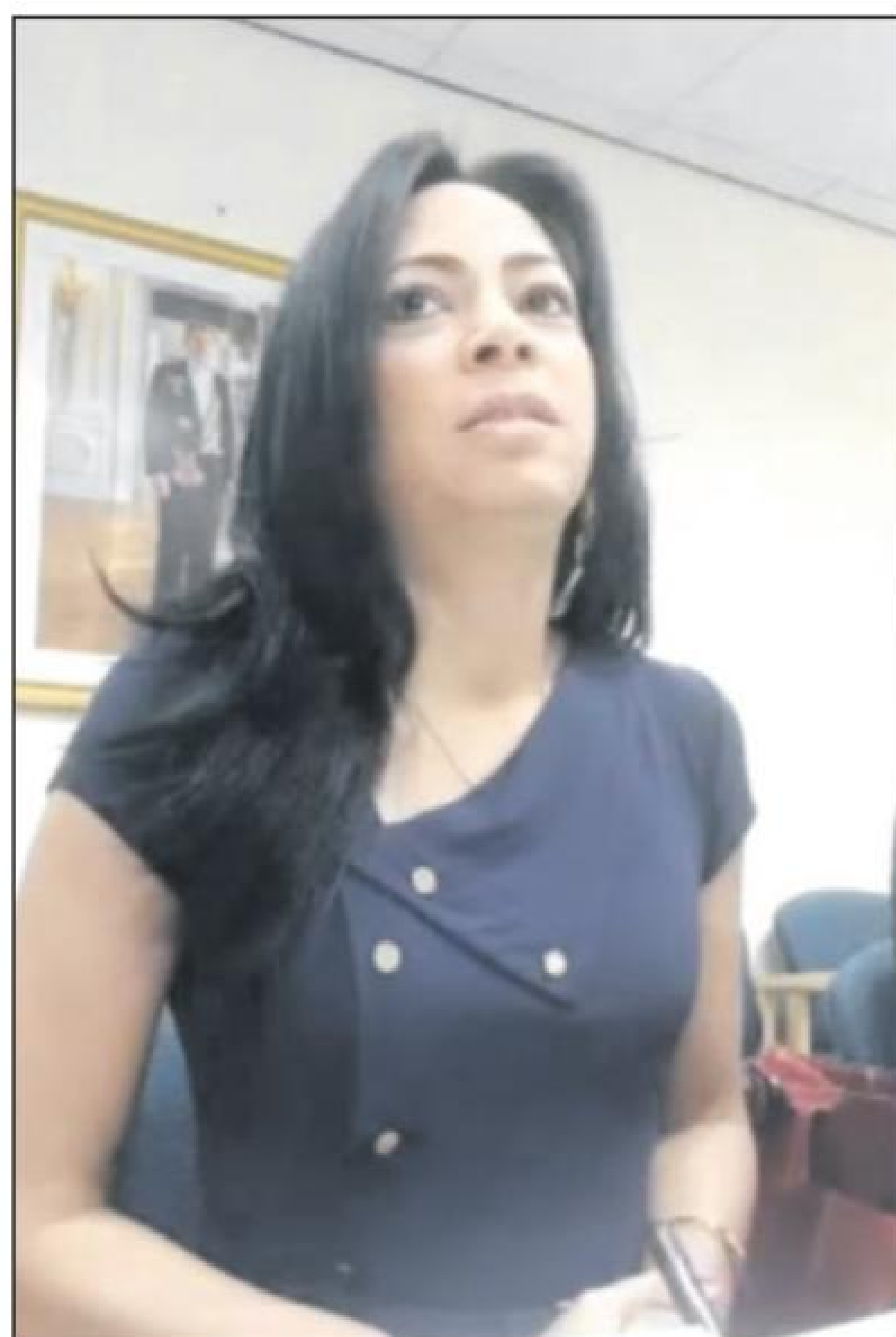
Sra. Lopez-Tromp a indica cu tin boeinan den areanan di Eagle Beach, Baby Beach y Arashi pa promove seguridad y ta puntra kico ta e pensamento cu ta bisa cu ta insigur debi na e falta di structura di actividadnan acuatico. Tambe cual ta e sincronizacion entre e dos ministerionan pa loke ta seguridad riba e aspecto aki.

Un di e areanan mas popular pa turismo y deportistanan local, ademas di recreacion y sitio di meditacion ta Malmok. Por constata cu tin diferente accidente riba e ruta aki caminda cu tin un situacion peligroso debi na varios factor. TPEF ta bisa cu ta importante pa bin cu pasonan preventivo pa ofrece mas seguridad, pesey lo bin cu e Malmok Boardwalk, cual lo ta un loop- y fietspad den e area aki. Drs. Marisol Lopez-Tromp ta puntra kico ta opinion di Minister riba e Boulevard existente, si e ta bon y sigur y lo keda manera e ta of lo bin cu cambio. Tambe si ta bay tin construccionnan permanente riba e area aki fuera di e fiets- y looppad, y kico esakinan lo ta? Tambe lo desea di sa si tin cualkier documento of studio haci pa elimina e insiguridad riba e caminda aki.

Den e mesun cuadro e lo desea di conoce opinion di e ministernan relaciona cu e UTV's cu ta core tur dia rond di nos isla y si esaki ta cuadra cu nos leynan y si ta asina cual ta e leynan cu mester atende cu nan pa haci e practica aki mas sigur

Igualmente e lider di Fraccion di POR ta indica cu ta premira cu lo bay tin desaroyonan hotelero den e area di Arashi mirando cu den e gobierno anterior a duna un cantidad di permiso. E lo desea di sa si en berdad e hotel aki lo bin of no y kico gobierno ta mira lo ta e posibel impacto riba medio ambiente y kico lo wordo haci pa cu esaki. Tambe lo desea di sa si tin un estudio di impacto ambiental y si por haya un bista riba e proyecto y plannan aki.

Otro pregunta ta con TPEF lo bay haci pa cuida e parti di broeimento di turtuga cu ta tuma lugar riba nos beachnan, incluyendo den e area di Malmok y tambe si a envolvi Turtugaruba entre otro. Pa loke ta e ley di Ordenansa Teritorial, sra. Marisol a puntra si ta tene cuenta cu esaki mirando cu e por a comprondo cu ta revisando esaki teniendo na cuenta opinion di diferente instancia y asina por yega na un maneho coherente sin cu ta construi kico cu ta unda cu ta y con cu ta manera a pasa den gobernacion anterior y ta stipula unda y kico por traha mientras cu ta cuida loke mester wordo cuida.



Un pregunta cu e tin ta relaciona cu nos duinennan, con lo haci pa protege esakinan y minimaliza e vehiculonan cu ta core riba esakinan.

Esaki ta e prome ronda di pregunta y sra. Marisol Lopez-Tromp lo continua cu su disertacion den e di dos vuelta.

Minister di Enseñanza, Rudy Lampe:

SKOA lo haya un directora nobo mientras cu SMOA a nombra un rector pa Colegio Arubano



Den e aña escolar nobo aki tin algun cambio na nivel dirigencia. Autoridadnan di dos fundacion sumamente importante pa nos sistema di educacion, fundacion SMOA y fundacion SKOA ta informa di e cambionan cu tin.

Autoridad di fundacion SKOA a informa cu lo bay tin un directora nobo den persona di sra. Bailey, un profesional local cu conoce nos sistema di enseñanza y autoridadnan di fundacion SMOA a informa cu ya tin un rector nobo di Colegio Arubano, den persona di juffrouw Van Loon, kende tambe ta un profesional local, cu tin hopi aña di experiencia tambe den nos sistema di enseñanza, kendenan lo bay dirigi e institucionnan di suma importancia aki.

Minister Rudy Lampe ta aprecia cu ta den dialogo continuo cu Bisdom Willemstad, cu e dos fundacion catolico aki y ta den bon relacion cu e dos fundacionnan aki. E minister ta aprecia e cooperacion y e spirito di dialogo cu tin cu e dos fundacionnan aki y cu e autoridadnan concerni.

Den e espirito ey lo sigui traha cu otro pa bienestar di enseñanza.

Parce cu hende no kier siña!

Net esun cu mester brinda siguridad y proteccion ta kibra ley barbaramente door di bati su pareha

Esaki ta un mancha preto riba Cuerpo Policial



Ta parce cu hende no kier siña of tende, of nan ta hunga pa kens. Ainda nan no kier siña di e tragedia unda cu dos criatura a perde nan bida pa motibo di abuso domestico y no ta ni dos siman pasa cu un dama a wordo agredi y asesina door di su pareha, tambe den un caso di violencia domestico. Awor atrobe nos a topa cu un otro caso, cual a skeiro links y rechts den medionan social y di comunicacion unda cu un polis a manda su pareha hospital cu golpinan serio, unda cu e mester a keda interna den hospital, unda cu a bin saca afor kico precisamente a pas'e.

Ta trata aki di pareha di e agente policial, Gerardo Ardila-Ortiz. E agente a priminti'e di regla tur su papelnan pe, mirando cu e dama mes ta un persona kedando ilegalmente riba nos isla. Pero esey no ta hustifica loke a pasa.
Tur cos a sosode diadomingo ultimo ora cu e "agente" aki, despues di un discusion, a maltrat'e, lagando e tur blauwsa y reteni contra su boluntad den un kamber. Ta te diamars el'a logra sali for di e hogar cu e ta comparti cu e agente aki cu kende e tin un relacion pa dos aña caba. El'a logra tuma contacto cu un amistad y sak'e for di ey, cu e miedo cu si e keda, e polis lo purba di agredi su persona di nobo.
Un otro miedo cu e dama tin ta cu door cu e homber aki ta un polis, nada lo wordo haci, si en caso e mester haci un denuncia, pero hechonan ta papia pa su mes.

Manera cu nos a publica den nos edicion di ayera, e agente aki a wordo deteni pa mas investigacion. E ta mustra un tiki alivio pa e situacion, pero pa cuanto tempo. Esey ta e pregunta mas grandi. Mientras tanto ta di spera cu instancianan necesario manera Fundacion pa Hende Muher Den Dificultad, por duna sosten na e dama aki, pa asina dun'e albergue y scap'e for di e burdugo cu ta yama su mes polis.

ENTREGA DI E BUKI 'CHALLENGING LEADERSHIP' NA E EKIPO DI A.T.A.



Recien a tuma lugar firmamento y entrega di e buki Challenging Leadership na oficina di Aruba Tourism Authority door di Ruben Goedhoop. Aña pasa CEO di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes tabata un di e oradornan na e evento anual di PWC Masterclass 'Challenging Leadership'. Durante dicho evento, Ruben Goedhoop, tambe tabata un orador y a elabora riba e topico 'Challenging Leadership'. Esaki el'a indica cu lo wordo refleha den un buki, di cual tur presente lo ricibi un copia. Pa tal motibo, siman pasa sr. Goedhoop a bishita oficina di turismo pa entrega un copia di e buki personalmente na e ekipo di A.T.A. cu a forma parti di e conferencia.Riba potret por mira mas di e acontecimento aki.

Aretha Franklin (76 aña) a fayece: Legado di e Reina di Soul





Pa mas di cinco decada, Aretha Franklin a canta cu un voz bibo cancionnan di cambio, alegria y dolor. Awor e voz aki a wordo silencia.
Franklin a fayece na su cas, rodea di famia y amigonan, un fuente a bisa.
Su morto a tuma lugar un dia despues cu un fuente cercano na Franklin a bisa Don Lemon di CNN cu e cantante tabata na cuidadonan paliativo.
A informa cu Franklin tabata tin problemanan di salud durante varios aña y tabata parce fragil den potretnan reciente, pero el' a mantene su lucha den priva.

E reina di Soul sin duda a gana e respet di su publico ariba y abao di e escenario. Vocalista cu un rango di cuater octavo, Aretha Louise Franklin, a nace na Memphis, Tennessee y a cuminsa cnta den e misa di su tata na Detroit.

E incomparabel cantante, hopi biaha a reconoce su tata di a nutri su incipiente talento. "Desde hopi hopi tempran el 'a siñami varios cos cu tin di haber cu tempo y e fraseo y a guiami den distinto forma. Na un momento el' a bisami cu algun dia mi lo canta pa rey y reina, el' a bisa y mi a haci'e."
Na 1967, Franklin a gana e Grammy pa e mihor interpretacion vocal solista di Rhythm and Blues pa Respect, e prome di hopi galardon.
Respect a encamina e artista di Atlantic Record den gana 18 premio Grammy mas durante su increibel carera. Tambe el'a bay cas cu premio pa exitonan manera "Chain of Fools" y "Freeway of Love."
Franklin tabata delanta pa su tempo y tabata e prome den varios ambito.

Na 1987 e tabata e prome hende muher den wordo induci den e Salon di Fama di Rock and roll y siete aña despues, el' a coverti den e galardonada mas hoben honra pa Kennedy Center. Cu su voz y su formidabel logronan den musica y cine manera The Blues Brothers, Aretha hopi biaha ta wordo considera un di e cantantenan di mas grandi di tur tempo. Sin embargo, e muher cu a canta pa rey y reinanan tabata empeña pa haci bon e trabao di mas importante di mundo.
"Mi ta un mama maraviyoso, mi tabata un mama maraviyoso y esey ta loke ta enorguyecemi mas," el'a bisa.

Mama amoroso, diva condecora, Franklin semper a mustra hopi gradicido pa su musica, su longetividad y su publico durante henter su carera.
"Ta e amor pa musica y e siguidornan fiel."



Departamento di Impuesto

Dia 27 di augustus ta start cu e campaña pa yena e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2017

Probecha di e oportunidad unico aki

– Departamento di Impuesto ta informa su clientenan cu dia 27 di augustus proximo lo start cu e campaña pa yena e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2017. E clientenan cu tin dificultad pa yena e formulario por acudi libremente na un di e sitionan unda e personal di Departamento di Impuesto lo ta cla pa brinda ayudo. E campaña aki tin un duracion di un siman y no tin mester di haci un cita.

Kendenan por participa?
1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000.
2. Tur persona casa cu – hunto - tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 150.000.

Ta importante pa tene na cuenta cu no por brinda ayudo na esnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.

Na unda lo brinda ayudo?

Fecha	Sitio	Orario
27 di augustus 2018	MFA Noord	8:00 am – 4:00 pm non-stop
28 di augustus 2018	MFA Savaneta	8:00 am – 4:00 pm non-stop
29 di augustus 2018	Teresita Center San Nicolas	8:00 am – 4:00 pm non-stop
30 di augustus 2018	MFA Paradera	8:00 am – 4:00 pm non-stop
31 di augustus 2018	Biblioteca Nacional Oranjestad	8:00 am – 4:00 pm non-stop

Trece documento
Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion di aña 2017 hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior. Alabes ta importante pa duna e datonan personal di e pareha casa y e yiunan.

Despues cu caba di yena e declaracion e cliente por entrega esaki mesora y lo ricibi un comprobante.
E clientenan cu nan mes a yena e declaracion por pasa entrega esaki na un di e sitionan di ayudo durante e dianan di ayudo.

Conforme ley, e ultimo dia pa entrega e declaracion di inkomstenbelasting 2017 ta 3 di september 2018. Pa e clientenan cu no ta alcansa pa entrega nan declaracion pa e fecha aki, automaticamente Departamento di Impuesto ta prolonga e termino cu 3 luna mas. Den e caso aki e fecha final ta bira 3 di december 2018. Despues di e fecha aki no lo duna mas prolongacion di termino.

Por sigui e pagina di Facebook di Departamento di Impuesto pa keda bon informa na tur momento.
https://www.facebook.com/impuestoaruba/

Gerencia di Departamento di Impuesto
16 di augustus 2018

Minister Oduber:

Den reunion cu piscadornan

Minister Oduber a reafirma participacion di piscadornan den plan di maneho di Parke Marino



Diarazon anochi a reuni cu piscadornan pa comparti informacion corecto, considerando cu a tuma nota di mal entendimento cu tin cerca e piscadornan cual a wordo causa pa informacion incorecto cu ta circulando rond di e tema di Parke Marino. E mal informacion y e hecho cu Minister anterior a pasa e piscadornan un "fast ball" aña pasa cu e lista di piscanan protegi, tambe a crea hopi desconfianza.

Durante e reunion a sigura e piscadornan cu awor aki nada lo no bay tuma lugar pa perhudicanan. Tur locual cu ta encera loke cu mag y no mag/ restriccion den e maneho lo wordo hinca den otro hunto cu e piscadornan. September lo inicia cu e reunionnan cu e diferente grupo di piscadornan rond Aruba pa por intercambia ideanan y yega na e mihor maneho.

Piscadornan por ta trankil cu nada di esaki lo no tuma lugar tanten cu no sinta na mesa cu otro.

Manera cu a acorda verbalmente den dicho reunion. Diahuebs 16 di Augustus 2018, a manda un carta dirigi na Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, na nomber di sr. Alesio (Alex) Farro, unda cu ta reafirma participacion di piscadornan den plan di maneho di Parke Marino. E carta a wordo hiba pa sr. Farro diahuebs 16 di Augustus 2018,

Ministerio ta den espera pa sr. Farro confirma/ acepta y percura pa tur miembro ricibi e informacion aki, cu ta muestra di e compromiso serio tin pa locual ta e Parke Marino.

GOBIERNO DI ARUBA

Minister di Infrastructura
y Medio Ambiente

L.G.Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900
Fax. (297) 528 7538

Na: Fundacion Centro di Pesca Hadicurari
na nomber di Sr Alesio (Alex) Farro
Berea di piscado 1
Aruba.

Ons nummer: MinROIM-N0917/18/0086

Aruba, 16 augustus 2018

topico: reunion general cu piscadornan

Apreciabel sr Farro,

Pa medio di e carta aki y conforme palabracion haci durante reunion general cu piscadoranan dia 15 di augustus 2018, mi ta informa di lo siguiente. Durante e dicho reunion mi persona siendo, minister di Medio Ambiente, a hasi e compriso pa locual ta e plan di maneho (beheersplan) di parke marino, unda cu esaki no lo drenta na vigor **tanten cu nos no reuni, scucha y duna participacion na tur centro di pesca (piscadonan) akinan na Aruba. Tambe a compromete cu gobierno no lo introduci nigun ley adicional (nobo) cu lo prohibi piscadonan di actividadnan cu na e momento aki ta wordo practica conforme nos leynan. Cu esaki a haci un compromiso tambe cu lo revisa y adapta e Landsbesluit bescherming inheemse flora en fauna cu a wordo introduci aña pasa 2017 dor e minister anterior di Medio Ambiente sin tuma den consideracion e pensamento y opinion di nos piscadonan.**

Manera indica den carta anterior e contribucion di e piscado ta di gran importancia pa cu e contendio di e plan di maneho (beheersplan) di parke marino.

Attentamente,

Otmar E. Oduber, BSc.
Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

cc: Ministerio di Transporte Comunicaccion y Sector Primario

Maneho monetario (mei 2018)

Durante e reunion di dia 24 di Mei 2018, e Comite di Maneho Monetario (CMM)[1] di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 porciento y e "advance rate" na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien, cu ta disponibel. A considera e siguiente informacion y analisis den e proceso pa yega na e decision aki, basa riba data di maart 2018.

Reservanan internacional
E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua, a base di normanan aplica. Tanto e reservanan oficial di divisa (+3,3 porciento) como e reserva internacional di divisa (+5,3 porciento) a registra aumento na Maart 2018, compara cu december 2017 (Grafiek 1). Consecuentemente, e reservanan internacional y e reservanan oficial a yega, respectivamente, te na Afl. 1.884,9 miyon y Afl. 1.736,5 miyon na fin di Maart 2018.

Desaroyonan den credito
E crecemento di credito total dentro di e sector di banconan comercial a permanece sin cambio (0,0 porciento) compara cu December 2017. A contraresta e caida den credito na empresa (−0,9 porciento) door di crecemento den credito na individuonan (+0,3 porciento) y otro credito (+1,3 porciento), resultando den un crecemento di zero pa credito total. Un subida den fianza pa construccion di cas a impulsa e aumento den prestamonan personal, parcialmente mitiga pa un caida den credito na consumidor. Primordialmente un bahada den e asina yama 'term loans' cu un termino di vencemento mas largo cu dos aña a afecta credito na empresa.

Inflacion
A registra subida den tanto e prijsnan compara cu e aña anterior (2,6 porciento),como den e promedio anual di inflacion (0,0 porciento), manera midi den e Indice di Prijs di Consumo (CPI). Ambos crecemento ta principalmente causa door diun aumento den e componentenan di transporte y cuminda. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a yega na 0,4 porciento, principalmente reflehando un aumento den e componentenan di vivienda, educacion, transporte, y hotel y restaurant.



Turismo
Durante e prome tres lunanan di 2018, e desaroyo den e indicadornan di turismo a registra crecemento, ya cu a nota expansionnan den e cantidad di bishitantenan (+4,3 porciento), anochinan permaneci (+5,0 porciento), cantidad di turistanan crucero (+9,9 porciento) y den e entradanan turistico registra na banconan comercial (+11,2 porciento), reflehando e crecemento solido den e mercado Mericano.

Placa den circulacion
Cantidad di placa den circulacion a registra un subida di Afl. 54,4 miyon te na Afl. 4.386,9 miyon, compara cu e luna anterior. E ultimo ta debi na un aumento den e activo domestico di neto (+Afl. 81,6 miyon) y un caida den e reserva di divisa neto (−Afl. 27,2 miyon). E aumento den e componente domestico di placa den circulacion ta atribui na un expansion dencredito domestico (+Afl. 73,3 miyon) y den transaccionnan no relata na credito (+Afl. 8,3 miyon). Di otro banda, e reserva di divisa neto a mengua principalmente door di transaccionnan relaciona cu pagonan pa importacion di mercancia, transferencianan neto pa cuentanan externo, transferencianan coriente, pagonan di entrada y otro servicionan. Entrada for di actividadnan di turismo a mitiga esaki pa gran parti.

Mercado financiero
A registra expansion den e averahe di interes riba prestamonan nobo (+0,5 punto di porcentahe te na 7,2 porciento) y den e averahe di interes riba depositonan nobo (+0,6 punto di porcentahe te na 2,0 porciento), compara cu e luna anterior. Consecuentemente, e averahe den e margen di e tasa di interes riba prestamonan y depositonan nobo a baha cu 0,1 punto di porcentahe te na 5,2 porciento. Advance rate
E "advance rate" di BCA a keda stabil. E margen entre e "advance rate" di BCA y e "Federal Funds rate" tabata 0,51 punto di porcentahe na Maart 2018.

Subway ta regala SV Dakota diferente bala!

Recientemente Subway tabata tin su campaña di Mundial di futbol di Scratch & Score unda cu tabata tin un locura pa gana e bala di futbol di Subway cu compra di un combo.

Asina aki SV Dakota a bati na porta di Subway puntrando si por aporta algun di e tremendo balanan aki pa nan team nan di U9 y U11. Sin pensa 2 vez e team di Subway a aparta 35 bala pa asina duna e dos team nan aki. E balanan aki lo wordo usa pa e team nan tin bala suficiente pa ora di training.

"Nos tin un localidad den e bario di Dakota", sr. Lee a di Subway a cuminsa ta bisa. "Pesey nos no a pensa dos vez pero a bisa un si di biaha pa cu esaki. E balanan aki a causa un furor y nos ta contento di por yuda un team local cu ta yuda nos muchanan haci actividad sano y deportivo."

Diamars atardi durante training di e team nan di SV Dakota na Stadion Guillermo Prospero Trinidad Subway a haci entrega di 35 bala. Subway ta desea e team di SV Dakota hopi exito y cu nan por goza di e bala nan.



Pa mas informacion tocante promocion of campaña di Subway of pa comparti bo experencia bishita www.facebook.com/SUBWAYARUBA pa bo keda bon informa.

Deseo di Prome Minister Evelyn Wever-Croes

Exito cu un aña escolar nobo na tur studiante y maestro!





Bon dia. Un aña escolar nobo ta bay cuminsa. Docentenan a traha duro den nan tempo liber y for di propio gasto, pa prepara e klasnan pa studiantenan sinti nan bon bini, un gesto sumamente bunita.

Mayornan yen di expectativa pa e prome dia di school. Y studiantenan yen di energia pa cuminsa atrobe. Esaki ta e fundeshi pa un comunidad progresa. Cu e aña aki ta uno hopi exitoso pa nos studiante- y docentenan. Cu Dios bendiciona boso.
Un fuerte abrazo, Evelyn

Parlamentario di POR, Alan Howell

Un pabien grandi pa nos Cuerpo Policial







16 di Augustus ta un dia hopi special pa Cuerpo Policial y Parlamentario Alan Howell, kende ta forma parti di e cuerpo aki, a manda palabranan di felicitacion pa nos Cuerpo Policial.

E dia aki, cu tambe ta conmemora nacemento di un gran politico y estadista cu tabata tin un atencion y dedicacion special pa nos Cuerpo Policial, esta Watty Vos q.e.p.d.

E combinacion di e dos acontecementonan aki unda e biaha aki a celebra 32 aña di existencia di nos Cuerpo Policial merece di wordo conmemora y celebra, mas ainda ora mira cu e importancia di polis den comunidad y desaroyo di nos isla ta crece dia pa dia.

Sr. Alan Howell a duna un pabien grandi na tur miembro di Cuerpo Policial pa e gran labor cu nan ta realiza dia aden dia afor y a pidi pa Dios sigui protege nos polisnan durante cu nan ta protegiendo nos pais, nos ciudadanonan y nos bishitantenan.

Muchanan di SPO Santa Cruz a cuminsa nan aña escolar nobo cu hopi ambiente



Ayera, 16 di Augustus, mayoria di e schoolnan rond di Aruba a habri nan portanan y duna nan alumnonan un bon bini na un otro reto pa e aña aki. Aña escolar 2018-2019 a cuminsa y SPO Santa Cruz no a keda atras.

Teniendo su alumnonan na curazon nan a bin cu un actividad hopi interactivo, unda cu na un manera unico nan a duna e alumnonan un bon bini. Prome cu nan a bay cu nan mentor pa nan klas, e muchanan a canta Himno di Aruba, Aruba Dushi Tera, pa despues tin un ice breaker, cu hopi animo.



E alumnonan sigur a keda sumamente contento di a topa nan amigonan bek y tambe a duna un bon bini na esnan cu ta cuminsando nan prome aña na e school. Pa awe, nan lo bay tin un otro actividad social, caminda cu nan lo bay cana for di Wela te na Masiduri, for di mainta tempran te cu casi merdia.

Preparando asina pa dialuna, na momento cu e lesnan lo bay cuminsa. Hopi exito cu boso aña escolar. Bay pe y haci boso best.





Mas tempo pa lesa buki cu a fia

Cu e aña escolar nobo biblioteca ta duna su miembronan mas tempo pa lesa buki. Te awor miembronan por a fia buki te na un maximo di 3 siman. Awor en adelante esaki ta cambia pa 4 siman. Esaki ta conta pa miembro di tur edad.

Tambe tin posibilidad di prolonga e periodo prome cu e fecha vence, sea personalmente na biblioteca of yama # 582 1580, ext. 240. Si e buki no ta reserva pa otro miembro por prolonga e fecha di entrega cu 4 siman mas. Semper ta keda e opcion pa entrega e buki prome cu fecha y asina haya e oportunidad pa lesa mas buki.

Alabes biblioteca ta anuncia cu no ta cobra boet mas na menor di edad. Mucha y hoben di 0 pa 18 aña no ta paga boet mas si ta entrega buki poco mas laat.

Otro servicionan di fiamento di buki

Pa facilita cada miembro di biblioteca mas tanto posibel biblioteca ta ofrece e servicio cu por busca buki tanto na Biblioteca na Playa como na sucursal San Nicolas. Ta keda na e miembro pa scohe e biblioteca mas cerca riba su ruta. Kizas e miembro ta biba na San Nicolas pero ta traha of ta bay scol na Playa of net lo contrario.
Biblioteca Nacional Aruba ta facilita su miembronan tambe pa haci entrega di buki na e sitio di nan escohencia, sea na Playa of e sucursal na San Nicolas. E cantidad maximo di buki ta keda igual.

Pa purba na yega di duna mas tanto hende posibilidad pa bishita biblioteca, ta habri 5 anochi di dialuna pa diabierna. Biblioteca na Playa ta habri 3 anochi den siman te 7'or, dialuna, diaranson y diabierna. Biblioteca na San Nicolas ta habri 2 anochi den siman te 7'or, diamars y diahuebs.

Miembrecia pa aña pa un mucha ta cuminsa na 1 florin, pa hoben 3 florin y pa adulto 5 florin.



Mueble di Hotel y Restaurant Awor Disponibel na ASD!



ASD ta e distribuidor principal pa hotel y restaurant desde 2003, ofreciendo articulonan for di cuchiyeria pa productonan biodegradable te na ekiponan pa restaurant. Nan showroom di 700 m2 ta presenta un gran parti di nan inventario di mas di 5000 articulonan.

Pa por provee nan clientenan cu un liña di producto mas completo y extenso, desde dia 9 di Juli, ASD a dicidi di expande nan portfolio cu meubelnan pa hotel y restaurant. Cu e extension aki, meubelnan pa hotel y restaurant di De Arend awor ta forma parti di ASD.

De Arend ta un marca Hulandes cu ta ofrece mueble den un variedad grandi di diferente estilonan, for di clasico pa simpel y elegante. Nan ta conoci pa nan estilo moderno y meubelnan di materialnan di calidad halto. Door di inclui e productonan aki, ASD awor por ofrece un solucion pa companianan di hospitalidad mas completo pa por satisface nan clientenan.



RESULTADO DI WEGA

CERES v/s ATCO CONCRETE

Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E	L
Ceres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	2	6
North Indians	0	0	0	2	1	0	0	0	-	3	6	1	4

WP: #28 Angelo Camara, **LP:** #7 Zeff Kerr, **SP:** -

MIHOR BATIDOR CERES

Giandrick Lacle 1-1

Bryan De Cuba 1-1

Tsean Martina 3-1

MIHOR BATIDOR ATCO

Dijendrick Croes 2-1

Bernando Maduro 3-3



Jourdé Klabér y Záhyon Klabér a yega Aruba despues di 6 siman di training na Europa







Dia 4 di Juli Jourdé Klabér y Záhyon Klabér a sali rumbo pa Hulanda y nan a wordo guia pa ex campeon mundial, coach olimpico Henk Meijer. Henk Meijer no ta desconoci aki na Aruba, pasobra e tin amor grandi pa Taekwondo. Henk Meijer a prepara training stage na Spaña, Belgica, Hulanda, Alemania y un campeonato na London pa e rumannan Klabér. Den nan tempo liber nan a logra bisihita Austria tambe.

Alberto Klabér trainer y coach di Brazil Taekwondo Stichting tin un amistad estrecho y largo cu Henk Meijer kende sa guia e team rond mundo na campeonatonan y camp training. E aña aki a tuma contacto cu Henk Meijer tocante preparacion pa e categoria adulto pa e dos atletanan aki y Henk Meijer a logra pa nan participa na 4 training stage y un campeonato na London.

Jourdé Klabér y Záhyon Klabér a yega Aruba bek dia 15 di Augustus y nan a wordo ricibi pa Prensa, Presidente di Aruba Taekwondo Bond Dr. Guaicaipuro Jimenez y Director di Lotto pa Deporte sr. Di-Estefano Wernet. Dr. Guaicaipuro Jimenez tabata contento cu e regreso di e atletanan cu awor lo sigui cu nan preparacion pa Costa Rica Open cu ta nan prome G1 den e categoria di adulto.

Sr. Di-Estefano Wernet a hiba palabra di satisfaccion y Lotto pa Deporte ta kere den desaroyo di atletanan di deporte. Lotto pa Deporte ta contribui na bienestar y progreso di atletanan cu ta destaca nacional y internacional.

Sr. Di- Estefano Wernet a felicita ambos atleta pa nan logro na London, Inglatera unda cu nan a logra gana medaya di Oro. Brazil Taekwondo Stichting su atletanan tambe a bay aeropuerto pa ricibi Jourdé Klabér y Záhyon Klabér

Alberto Klabér
ARTBO



Colombia a clasifica pa prome biaha den su historia na e Grupo Mundial di Copa Davis



E esencia di Copa Davis, crea na 1900, cu a conforma e cuater bueltanan intercala duante e temporada, ya ta parti di historia despues cu ayera a wordo aproba pa e asamblea general di e Federacion Internacional di Tennis (ITF) un formato nobo, den un solo siman y 18 ekipo.

E posibilidad di conta cu e publico, alentando na cas y e posibilidad incierto te na momento di e sorteo di sa si e suerte lo duna pa hunga den un eventual final di local of di bishitante ya solamente lo bay tin vigencia te na final di e aña aki.

Den e formato nobo presenta pa ITF y respalda economicamente pa e grupo Kosmos, cu ta wordo presidi pa e futbolista di FC Barcelona, Gerard Pique, cu ta aporta 3.000 miyon di dollar den e proximo 25 aña, lo drenta na vigor cuminsando na 2019, cu un sede unico pa dicidi e campen, e mas puro estilo di Mundial di Futbol.

Cu e formato nobo aki, tambe ta spera cu lo bay tin ingresonan economico importante cu ta beneficia tur e federacionnan cu ta forma parti di ITF. Di e manera aki, loke ta hopi bon cu por yama a partir di awo e Copa Mundial di Tennis, na luga di Copa Davis, unda cu lo disputa 18 ekipo, un di nan Colombia, cu a probecha su bon subida di e lista di nacionnan (17) y lo bay ta den e Grupo Mundial pa prome biaha den su historia.

E prome fase di Grupo Mundial lo cuminsa den e luna di Februari cu 24 ekipo cu lo hunga eliminatorionan bao di e sistema actual (local-bishitante). E paisnan aki, pa e prome aña, lo eligi cu base den e ranking ITF y despues lo integra e 12nan cu a finalisa entre puesto 5 y 16 di e Grupo Mundial di e aña anterior., e 3 ganadonan di e Grupo I di Americas, e 6 ganadonan di e Grupo I Europa/Africa y e 3 ganadonan di Grupo I di Asia/Oceania.

E edicion di Copa Davis 2019 ta premira di tuma luga dia 18 pa dia 24 di November, ora cu Masters keda conclui, torneo cu cual ta cera e calender carga di competencia di ATP, di tal manera cu lo bay tin mas probabilidad cu figuranan grandi lo participa, cu lo bay tin e ambicion di bay cu premionan importante.

Cu e acuerdo alcansa cu Kosmos, e premionan lo ta na e mesun nivel cu un torneo di Grand Slam y e ekipo campeon lo ricibi 2,4 miyon di dollar pa e hungadonan y 1,06 pa e federacion.

Mientras cu e ekipo finalista lo bay cu 1,75 miyon di dollar cu ta reparti entre e hungadonan, cada semifinalista lo ricibi 1,5 miyon di dollar y esnan cu alcansa cuartonan di final lo bay tin un premio di 1,28 miyon di dollar.

Alabes cu cada un di ekiponan cu participa den e torneo lo ricibi un premio garantisa di 600 mil dollar.

Yiu homber di Ronaldinho a ficha cu Cruzeiro



João Mendes, yiu homber di Ronaldinho, a converti cu 13 aña di edad, den un hungado nobo di Cruzeiro de Brasil, ekipo cu a gana e pulso na Paris Saint Germain, escuadra den cual su tata a hunga aden.

Algun ta bisa cu tabata e contactonan pa ta e yiu di un di e miho hungadonan di historia. P'esey, João a dicidi hunga a prueba sin revela su identidad. El a gan'e pa merito propio.

Sin embargo, aunke ya aregla tur cos, ainda e no por firma e contracto profesional y e mester entrena di manera diferencia, debi cu solamente e por haci'e te ora cu e cumpli 14 aña. E mucha homber ta centro delantero y ta soña pa sigui e pasonan di su tata. Na principio di e aña aki, e exhungado di Barcelona a anuncia su retiro definitivo di futbol. Parce cu su yiu lo ta esun encarga pa e por sigui duna sonrisa na futbol.



Campeonato HEINEKEN 2018 di Aruba Softball Bond dedica na Wiwi Maduro y Chin Thiel ta inicia diabierna 17 Augustus



Campeonato HEINEKEN 2018 di Aruba Softball Bond ta inicia diabierna 17 di Augustus riba veldnan na Pos Chiquito. Aruba Softball Bond ta dedicando e campeonato na baluartenan Wilbert Wiwi Maduro y Hyacintho Chin Thiel dos persona cu a dedica gran parti di nan bida na deporte etre otro deporte di softball. Aruba Softball Bond ta invita henter pueblo di Aruba pa join nos na veld di Pos Chiquito unda lo bay tin un bunita desfile cu lo inicia pa 7pm. Despues di e acto di apertura lo tira lot unda lo bay tin dos wega di apertura. Fanaticada di softball fast pitch campeonato 2018 a la carga!!!!





Trekkingslijst van de Landsloterij

16de Trekking — **16 augustus 2018**

EEN HEDEN
6 150

TIEN TALLEN
12 150
36 150
73 150

HONDERD TALLEN
101 150
122 150
130 150
194 150
220 150
260 150
273 150
275 150
276 150
288 150
296 150
298 150
300 150
317 150
325 150
343 150
347 150
357 150
360 150
365 150
374 150
379 150
390 150
395 150
398 150
401 150
436 150
445 150
456 150
479 150
511 150
524 150
552 150
555 150
574 150
615 150
625 150
632 150
635 150
642 150
657 150
661 150
672 150
674 150
677 150
682 150
684 150
695 500
699 150
712 150
714 150
733 150
735 150
773 150
782 150
789 150
822 150
825 150
920 150
931 150
951 150
959 150
984 150
989 150
995 150

EEN DUIZEND
1000 1000
1006 1000
1008 150
1012 150
1013 150
1029 150
1037 150
1075 150
1076 150
1085 150
1105 150
1110 150
1117 150
1121 150
1149 150
1168 150
1176 150
1216 150
1238 150
1245 150
1289 150
1302 150
1334 150
1339 150
1370 150
1376 150
1383 150
1387 150
1394 150
1395 150
1396 150
1427 150
1466 150
1486 150
1490 150
1492 150
1496 150
1525 150
1533 150
1564 150
1577 150
1584 150
1585 150
1606 150
1615 150
1624 150
1663 150
1683 150
1721 150
1741 150
1760 150
1765 150
1768 150
1791 150
1806 150
1852 150
1872 150
1895 150
1915 150
1923 150
1927 150
1941 150
1947 150
1955 150
1972 150
1986 150

TWEE DUIZEND
2001 150
2006 150
2028 150
2037 150
2070 150
2083 150
2087 150
2094 150
2106 150
2107 150
2109 150
2134 150
2158 150
2173 150
2182 150
2187 150
2230 150
2244 150
2254 150
2261 150
2282 150
2294 150
2343 150
2367 150
2375 150
2397 150
2407 150
2432 150
2466 150
2490 150
2513 150
2533 150
2544 150
2546 150
2560 150
2566 150
2569 150
2599 150
2605 150
2608 150
2625 150
2651 150
2652 150
2657 150
2668 150
2682 150
2701 150
2724 150
2728 150
2736 150
2746 150
2750 150
2759 150
2795 150
2808 150
2871 150
2926 150
2948 150
2989 150

DRIE DUIZEND
3018 150
3021 150
3039 150
3062 150
3074 150
3091 150
3102 150
3106 150
3119 150
3151 150
3170 150
3176 150
3179 150
3180 150
3183 150
3197 150
3202 150
3208 150
3211 150
3215 150
3232 150
3245 150
3256 150
3258 150
3264 150
3306 150
3328 150
3337 150
3352 150
3369 150
3380 150
3382 150
3397 150
3399 150
3402 150
3433 150
3434 150
3440 150
3441 150
3444 150
3449 150
3459 150
3474 150
3483 150
3490 150
3495 150
3539 150
3567 150
3599 150
3604 150
3615 150
3619 150
3635 150
3662 150
3666 150
3668 150
3684 150
3719 150
3732 150
3740 150
3756 150
3764 150
3769 150
3824 150
3847 150
3852 150
3862 150
3867 150
3870 150
3889 150
3909 150
3922 150
3924 150
3934 150
3984 150
3999 150

VIER DUIZEND
4014 150
4016 150
4019 150
4039 150
4069 150
4070 150
4080 150
4095 150
4099 150
4120 150
4192 150
4197 150
4273 150
4282 150
4305 150
4311 150
4334 150
4335 150
4357 150
4365 150
4367 150
4377 150
4418 150
4426 150
4449 150
4465 150
4473 150
4479 150
4483 150
4509 150
4515 150
4516 150
4535 150
4558 150
4578 150
4579 150
4599 150
4609 150
4623 150
4628 150
4633 150
4665 150
4685 150
4690 150
4705 150
4711 150
4717 150
4729 150
4739 150
4753 150
4764 150
4791 150
4817 150
4818 150
4820 150
4833 150
4841 150
4846 150
4848 150
4850 150
4866 150
4873 150
4907 150
4919 150
4985 150

VIJF DUIZEND
5015 150
5016 150
5018 150
5020 150
5024 150
5039 150
5070 150
5071 150
5096 150
5122 150
5145 150
5154 150
5165 150
5191 150
5205 150
5235 150
5237 150
5250 150
5285 150
5291 150
5294 150
5342 150
5345 150
5349 150
5353 150
5354 150
5357 150
5363 150
5385 150
5411 150
5435 150
5483 150
5512 150
5525 150
5585 150
5602 150
5606 150
5608 150
5632 150
5635 150
5638 150
5688 150
5691 150
5702 150
5706 150
5743 150
5765 150
5786 150
5787 150
5788 150
5810 150
5814 150
5841 150
5861 150
5869 150
5875 150
5930 150
5940 150
5947 150
5948 150
5965 150
5975 150
5990 150

ZES DUIZEND
6004 150
6016 150
6084 150
6091 150
6101 150
6113 150
6124 150
6127 150
6167 150
6172 150
6193 150
6225 150
6228 150
6242 150
6263 150
6292 150
6318 150
6319 150
6321 150
6338 150
6372 150
6375 500
6379 150
6382 150
6389 150
6401 150
6404 150
6405 150
6407 150
6409 150
6433 150
6443 150
6456 150
6462 150
6484 150
6502 150
6510 150
6519 150
6562 150
6563 150
6584 150
6607 150
6653 150
6663 150
6665 150
6671 150
6679 150
6694 150
6699 150
6727 150
6735 150
6744 150
6748 150
6749 150
6753 150
6790 150
6818 150
6825 150
6828 150
6830 150
6839 150
6841 150
6843 150
6853 150
6901 150
6902 150
6923 150
6930 150
6933 150
6935 150
6938 150
6976 150
6977 150
6984 150
6992 150
6996 150
6997 150
6998 150

ZEVEN DUIZEND
7000 150
7013 150
7026 150
7032 150
7033 150
7036 150
7043 150
7081 150
7082 150
7101 150
7103 150
7123 150
7137 150
7156 150
7180 150
7197 150
7201 150
7214 150
7233 150
7236 150
7262 150
7275 150
7281 150
7329 150
7333 150
7350 150
7355 150
7395 150
7442 150
7457 150
7462 150
7470 150
7481 150
7493 150
7520 150
7522 150
7523 150
7527 150
7550 150
7572 150
7581 150
7612 150
7617 150
7625 150
7636 150
7637 150
7650 150
7657 150
7692 150
7705 150
7729 150
7736 150
7742 150
7745 150
7749 150
7777 150
7785 1000
7795 150
7818 150
7821 150
7829 150
7928 150
7965 150
7968 150
7973 150

ACHT DUIZEND
8026 150
8029 150
8086 150
8087 150
8089 150
8104 150
8119 150
8138 150
8139 150
8188 150
8195 500
8196 150
8208 150
8221 150
8227 150
8235 150
8332 150
8339 150
8349 150
8373 150
8399 150
8403 150
8407 150
8423 1000
8437 150
8447 150
8454 150
8457 150
8499 150
8506 150
8516 150
8524 150
8526 150
8558 150
8568 150
8572 150
8604 150
8626 150
8629 150
8645 150
8687 150
8713 150
8730 150
8744 150
8762 150
8773 150
8777 150
8785 150
8790 150
8791 500
8837 150
8900 150
8912 150
8921 150
8941 150
8949 150

NEGEN DUIZEND
9010 150
9025 150
9052 150
9058 150
9072 150
9080 150
9084 150
9166 150
9172 150
9174 150
9183 150
9201 150
9213 150
9221 150
9223 150
9226 150
9228 150
9279 150
9281 150
9313 150
9327 150
9365 150
9378 150
9406 150
9408 150
9429 150
9464 150
9468 150
9528 150
9534 150
9540 150
9553 150
9556 150
9573 150
9574 150
9599 150
9606 150
9608 150
9625 150
9627 150
9636 150
9663 150
9675 150
9677 150
9679 150
9680 150
9681 150
9697 150
9754 150
9787 150
9875 150
9889 150
9903 150
9905 150
9927 150
9939 150
9951 150
9953 150
9959 150
9963 150
9966 150
9977 150

TIEN DUIZEND
10025 150
10037 150
10039 150
10070 150
10087 150
10116 150
10126 150
10150 150
10154 150
10155 150
10156 150
10186 150
10197 150
10218 150
10230 500
10237 150
10245 150
10295 150
10305 150
10310 150
10315 150
10316 150
10327 150
10343 150
10347 150
10367 150
10374 150
10416 150
10435 150
10436 150
10450 150
10463 150
10466 150
10507 150
10513 150
10525 150
10536 150
10549 150
10567 150
10570 150
10606 150
10640 150
10642 150
10671 150
10695 150
10720 150
10724 150
10736 150
10742 150
10813 150
10820 150
10832 150
10882 150
10920 150
10929 150
10932 150
10954 150
10957 150
10965 150
10972 150

ELF DUIZEND
11001 150
11007 150
11045 150
11048 150
11072 150
11074 150
11100 150
11101 150
11119 150
11125 150
11135 150
11136 150
11144 150
11147 150
11163 150
11194 150
11203 150
11237 150
11242 150
11273 150
11284 150
11296 150
11332 150
11362 150
11393 150
11427 150
11467 150
11530 150
11550 150
11552 150
11563 150
11588 150
11606 150
11607 150
11635 150
11644 150
11652 150
11666 150
11704 150
11707 150
11713 150
11723 150
11763 150
11778 150
11802 150
11812 150
11814 150
11821 150
11828 150
11841 150
11851 150
11871 150
11886 150
11893 150
11900 150
11932 150
11954 150
11961 150
11981 150
11995 150

TWAALF DUIZEND
12029 150
12077 150
12085 150
12086 150
12100 150
12104 150
12147 150
12154 150
12166 150
12179 150
12191 150
12209 150
12219 150
12222 150
12229 150
12232 150
12242 150
12248 150
12261 150
12272 150
12276 150
12306 150
12310 150
12318 150
12322 150
12324 150
12355 150
12359 150
12374 150
12390 150
12399 150
12401 150
12406 150
12415 150
12435 150
12437 150
12444 150
12453 150
12481 150
12534 150
12563 150
12579 150
12582 150
12592 150
12593 150
12607 150
12609 150
12610 150
12648 150
12657 150
12678 150
12692 150
12705 150
12713 150
12722 150
12745 150
12747 150
12788 150
12791 150
12813 150
12832 150
12841 150
12842 150
12849 150
12869 150
12880 150
12904 150
12906 150
12908 150
12952 150
12970 150
12972 150
12996 150

DERTIEN DUIZEND
13059 150
13069 150
13077 150
13082 150
13110 150
13138 150
13175 150
13204 150
13240 150
13258 150
13270 150
13325 150
13330 150
13342 150
13367 150
13374 150
13383 150
13404 150
13439 150
13449 150
13462 150
13466 150
13496 150
13498 150
13508 150
13528 150
13532 150
13541 150
13558 150
13573 150
13577 150
13587 150
13629 150
13630 150
13635 150
13641 150
13647 150
13653 150
13671 150
13705 150
13722 150
13736 150
13747 150
13752 150
13754 150
13755 150
13757 150
13759 150
13779 150
13805 150
13834 150
13847 150
13851 150
13866 150
13875 150
13879 150
13902 150
13905 150
13926 150
13948 150
13977 150
13985 150
13991 150

VEERTIEN DUIZEND
14012 150
14013 150
14036 150
14040 150
14058 150
14064 150
14083 150
14120 150
14124 150
14127 150
14165 150
14179 150
14229 150
14232 150
14266 150
14288 150
14293 150
14312 150
14313 150
14345 150
14352 150
14367 150
14370 150
14375 150
14397 150
14418 150
14424 150
14440 150
14449 150
14461 150
14462 150
14469 150
14475 150
14489 150
14491 150
14524 150
14528 150
14531 150
14532 150
14535 150
14554 150
14561 150
14575 150
14577 150
14578 150
14596 150
14607 150
14663 150
14716 150
14736 150
14748 150
14759 150
14761 150
14798 150
14807 150
14820 150
14824 150
14830 150
14878 150
14882 150
14885 150
14903 150
14965 150

VIJFTIEN DUIZEND
15015 150
15038 150
15084 150
15104 150
15105 150
15135 150
15136 150
15150 150
15154 150
15158 150
15182 150
15207 150
15228 150
15234 150
15252 150
15280 150
15295 150
15329 150
15332 150
15337 150
15338 150
15367 150
15368 150
15374 150
15380 150
15383 150
15387 150
15394 150
15397 150
15414 150
15427 150
15429 150
15445 150
15452 150
15455 150
15478 150
15482 150
15483 150
15510 150
15519 150
15523 150
15525 150
15538 150
15545 150
15570 150
15585 150
15590 150

****
3DE PRIJS
****
15605 1250
15606 20000
15607 1250
****
15607 150
15622 150
15631 150
15641 150
15667 150
15677 150
15683 150
15706 150
15765 150
15772 150
15803 150
15809 150
15812 150
15825 150
15899 150
15919 150
15923 150
15925 150
15928 150
15966 150
15969 150
15985 150
15996 150
15998 150

ZESTIEN DUIZEND
16020 150
16026 150
16059 150
16066 1000
16069 150
16075 150
16091 150
16097 150
16101 150
16154 150
16164 150
16173 150
16203 150
16207 150
16226 150
16229 150
16257 150
16270 150
16272 150
16275 150
16280 150
16305 150
16309 150
16336 150
16337 150
16341 150
16386 150
16438 150
16447 150
16479 150
16489 150
16495 150
16504 150
16531 150
16536 150
16551 150
16582 150
16588 150
16615 150
16625 150
16628 150
16632 150
16633 150
16667 150
16686 150
16713 150
16716 150
16766 150
16777 150
16820 150
16830 150
16850 150
16879 150
16889 150
16898 150
16912 150
16922 150
16933 150
16934 150
16935 150
16940 150
16956 150
16959 150
16979 150
16981 150

ZEVENTIEN DUIZEND
17009 150
17018 150
17022 150
17034 150
17053 150
17086 150
17109 150
17111 150
17116 150
17148 150
17157 150
17166 150
17173 150
17202 150
17249 150
17268 150
17272 150
17310 150
17338 150
17340 150
17343 150
17403 150
17404 150
17431 150
17452 150
17454 150
17465 150
17468 150
17483 150
17484 150
17494 150
17497 150
17539 150
17553 150
17558 150
17580 150
17609 150
17621 150
17661 150
17676 150
17683 150
17695 150
17696 150
17700 150
17704 150
17712 150
17717 150
17725 150
17729 150
17731 150
17734 150
17740 150
17749 150
17812 150
17818 150
17840 150
17855 150
17866 150
17867 150
17876 150
17892 150
17912 150
17928 150
17929 150
17931 150
17934 150
17960 150
17966 150
17970 150
17974 150
17995 150

ACHTTIEN DUIZEND
18021 150
18058 150
18065 150
18068 150
18090 150
18103 150
18163 150
18185 150
18227 150
18249 150
18270 150
18273 150
18296 150
18315 150
18334 150
18340 150
18343 150
18398 150
18422 150
18424 150
18430 150
18468 150
18500 150
18502 150
18514 150
18526 150
18533 150
18550 150
18575 150
18599 150
18600 150
18607 150
18617 150
18619 150
18635 150
18662 150
18665 150
18679 150
18707 150
18716 150
18730 150
18783 150
18814 150
18818 150
18893 150
18908 150
18916 150
18932 150
18956 150

NEGENTIEN DUIZEND
19025 150
19049 150
19057 1000
19061 150
19068 150
19096 150
19113 150
19123 150
19141 150
19194 150
19211 150
19225 150
19256 150
19261 150
19289 150
19292 150
19316 150
19319 150
19337 150
19347 150
19382 150
19396 150
19409 500
19411 150
19430 150
19441 150
19453 150
19462 150
19516 150
19527 150
19535 150
19544 150
19555 150
19578 150
19599 150
19603 150
19616 150
19699 150
19721 150
19723 150
19769 150
19784 150
19868 150
19879 150
19894 150
19906 150
19930 150
19931 150
19943 150
19969 150
19992 150
19998 150

TWINTIG DUIZEND
20019 150
20039 150
20055 150
20063 150
20075 150
20087 150
20088 150
20138 150
20142 150
20159 150
20171 150
20202 150
20210 150
20215 150
20267 150
20286 150
20306 150
20309 150
20322 150
20333 150
20371 150
20384 150
20387 150
20395 150
20397 150
20449 150
20470 150
20494 150
20496 150
20504 150
20508 150
20514 150
20537 150
20539 150
20553 150
20567 150
20571 150
20580 150
20629 150
20630 150
20668 150
20677 150
20684 150
20696 150
20705 150
20710 150
20717 150
20732 150
20736 150
20765 150
20766 150
20794 150
20799 150
20818 150
20821 150
20839 150
20869 150
20893 150
20898 150
20904 150
20913 150
20916 150
20918 150
20957 150
20968 150
20979 150

EEN EN TWINTIG DUIZEND
21021 150
21024 150
21031 150
21040 150
21041 150
21050 150
21055 150
21060 150
21061 150
21063 150
21084 150
21092 150
21103 150
21112 150
21136 150
21157 150
21171 150
21193 150
21226 150
21237 150
21292 150
21302 150
21321 150
21356 150
21382 150
21386 150
21411 150
21413 150
21414 150
21417 150
21424 150
21433 150
21482 150
21485 150
21509 150
21513 150
21519 150
21522 150
21553 150
21602 150
21610 150
21646 150
21648 150
21653 150
21682 150
21685 150
21698 150
21712 150
21718 150
21732 150
21734 150
21761 150
21794 150
21820 150
21822 150
21845 150
21847 150
21866 150
21871 150
21875 150
21876 150
21903 150
21906 150
21919 150
21929 150
21937 150
21938 150
21946 150
21950 150
21959 150
21972 150
21986 150
21997 150
21999 150

TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22010 150
22014 150
22028 150
22057 150
22064 150
22094 150
22102 150
22119 150
22120 150
22174 150
22206 150
22211 150
22217 150
22223 150
22224 150
22225 150
22241 150
22255 150
22278 150
22291 150
22308 150
22312 150
22317 150
22320 150
22338 150
22346 150
22405 150
22407 150
22436 150
22455 1000
22477 150
22483 150
22489 150
22501 150
22503 150
22531 150
22558 150
22576 150
22591 150
22595 150
22604 150
22620 150
22653 150
22673 150
22674 150
22702 150
22733 150
22737 150
22765 150
22777 150
22782 150
22789 150
22814 1000
22821 150
22841 150
22856 150
22860 150
22888 150
22890 150
22909 150
22913 150
22914 150
22940 150
22961 150
22970 150
22982 150
22984 150
22987 150
22997 150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23003 150
23004 150
23005 150
23024 150
23028 150
23052 150
23060 150
23066 150
23083 150
23107 150
23115 150
23138 150
23145 150
23150 150
23157 150
23168 150
23174 150
23190 150
23191 150
23215 150
23237 150
23238 150
23297 150
23299 150
23312 150
23335 150
23352 150
23356 150
23385 150
23387 150
23419 150
23421 150
23443 150
23452 150
23456 150
23506 150
23509 150
23542 150
23545 150
23550 150
23559 150
23566 150
23580 150
23594 150
23605 150
23619 150
23632 150
23650 500
23651 150
23696 150
23719 150
23734 150
23735 150
23756 150
23804 150
23820 150
23840 150
23878 150
23888 150
23902 150
23946 150
23947 150
23962 150
23968 150
23989 150
23992 150

VIER EN TWINTIG DUIZEND
24006 150
24009 150
24034 150
24041 150
24057 150
24087 150
24132 150
24133 150
24161 150
24179 150
24192 150
24209 500
24222 150
24237 150
24243 150
24288 150
24306 150
24315 500
24333 150
24347 1000
24377 150
24411 150
24435 150
24443 150
24448 150
24471 150
24517 150
24522 150
24530 150
24555 150
24571 150
24581 150
24596 150
24606 150
24620 150
24621 150
24622 150
24628 150
24670 150
24714 150
24722 150
24724 150
24734 150
24736 150
24796 150
24807 150
24808 150
24856 150
24886 150
24921 150
24947 150
24962 150
24971 150
24981 150

VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25001 150
25013 150
25016 150
25042 150
25105 150
25112 150
25123 150
25131 150
25153 150
25168 150
25171 150
25181 150
25226 150
25231 150
25257 150
25323 150
25328 150
25342 150
25343 150
25404 150
25422 150
25427 150
25432 150
25495 150
25498 150
25506 150
25517 150
25536 150
25557 150
25558 150
25585 150
25619 150
25639 150
25643 150
25646 150
25660 150
25671 150
25683 150
25698 150
25699 150
25701 150
25732 150

****
1STE PRIJS
****
25744 2000
25745 200000
25746 2000
****
25746 150
25771 150
25774 150
25794 150
25811 150
25835 500
25884 150
25906 150
25923 150
25940 150
25943 150
25976 150
25999 150

ZES EN TWINTIG DUIZEND
26000 150
26008 150
26039 150
26087 150
26093 150
26130 150
26142 150
26151 150
26152 150
26164 150
26171 150
26204 150
26206 150
26207 150
26223 150
26281 150
26287 150
26288 150
26316 150
26331 150
26342 150
26345 150
26354 150
26368 150
26377 150
26397 150
26415 150
26452 150
26459 150
26463 150
26477 150
26485 150
26488 150
26497 150
26498 150
26525 150
26528 150
26536 150
26547 150
26557 150
26567 150
26597 150
26620 150
26686 150
26720 150
26759 150
26766 150
26853 150
26869 150
26872 150
26922 150
26931 150
26936 150
26957 500
26978 150
26982 150

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27018 150
27022 150
27035 150
27044 150
27072 150
27108 150
27131 150
27164 150
27170 150
27172 150
27185 150
27245 150
27246 150
27261 150

****
2DE PRIJS
****
27279 1500
27280 40000
27281 1500
****
27293 150
27296 150
27308 150
27318 150
27331 150
27350 150
27364 150
27372 150
27375 150
27376 150
27381 150
27384 150
27386 150
27394 150
27410 150
27424 150
27442 150
27456 150
27458 150
27463 150
27487 150
27510 150
27517 150
27539 150
27561 150
27581 150
27594 150
27597 150
27613 150
27623 150
27629 150
27647 150
27651 150
27699 150
27701 150
27708 150
27715 150
27718 150
27733 150
27735 150
27739 150
27746 150
27752 150
27800 150
27813 150
27814 150
27822 150
27829 150
27880 150
27881 150
27894 150
27947 150
27985 150

ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28007 150
28018 150
28034 150
28049 150
28081 150
28082 150
28122 150
28151 150
28168 150
28187 150
28208 150
28212 150
28229 150
28233 150
28242 150
28250 150
28251 150
28252 150
28257 150
28265 150
28271 150
28296 150
28304 150
28320 150
28321 150
28364 150
28392 150
28406 150
28444 150
28454 150
28470 150
28486 150
28491 150
28500 150
28572 150
28584 150
28609 150
28639 150
28642 150
28652 150
28655 150
28656 150
28675 150
28684 150
28687 150
28696 150
28699 150
28713 150
28715 150
28721 150
28758 150
28788 150
28792 150
28794 150
28802 150
28804 150
28857 150
28876 150
28881 150
28885 150
28906 150
28929 150
28943 150
28967 150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29004 150
29030 150
29036 1000
29052 150
29062 150
29068 150
29077 150
29080 150
29087 150
29101 150
29104 150
29105 150
29120 150
29126 150
29130 150
29134 150
29140 150
29157 150
29182 150
29203 150
29237 150
29250 150
29251 150
29271 150
29293 150
29299 150
29312 150
29318 150
29320 150
29324 150
29329 150
29342 150
29347 150
29360 150
29368 150
29435 150
29439 150
29496 150
29497 150
29511 150
29523 150
29546 150
29593 150
29599 150
29607 150
29616 150
29642 150
29653 150
29663 150
29685 150
29723 150
29725 150
29730 150
29759 150
29764 150
29777 150
29793 150
29806 500
29842 150
29848 150
29866 150
29872 150
29882 150
29913 150
29920 150
29921 150
29931 150
29948 150
29970 150
29979 150

DERTIG DUIZEND
30001 150
30004 150
30007 150
30039 150
30050 150
30053 150
30067 150
30101 150
30108 150
30125 150
30126 150
30133 150
30162 150
30176 500
30193 150
30200 150
30223 150
30260 150
30296 150
30310 150
30315 150
30322 150
30327 150
30342 150
30365 150
30381 150
30398 150
30449 150
30453 150
30467 150
30468 150
30469 150
30471 150
30485 150
30546 150
30547 150
30562 150
30575 150
30593 150
30646 150
30678 150
30680 150
30711 150
30712 150
30736 150
30738 150
30740 150
30752 150
30763 150
30765 150
30843 150
30864 150
30904 150
30908 150
30916 150
30923 150

EEN EN DERTIG DUIZEND
31015 150
31018 150
31033 150
31096 150
31107 150
31130 150
31140 150
31142 150
31145 150
31158 150
31161 150
31189 150
31200 150
31208 150
31212 150
31214 150
31222 150
31248 150
31249 150
31253 150
31264 150
31269 150
31280 150
31305 150
31328 150
31347 150
31396 150
31405 150
31414 150
31421 150
31430 150
31437 150
31478 150
31484 150
31527 150
31528 150
31546 150
31550 150
31564 150
31574 150
31578 150
31599 150
31615 150
31630 150
31649 150
31653 150
31662 150
31668 150
31682 150
31689 150
31697 150
31710 150
31749 150
31772 150
31797 150
31824 150
31828 150
31850 150
31854 150
31856 150
31865 150
31871 150
31877 150
31882 150
31890 150
31907 150
31911 150
31929 150
31938 150
31969 150
31974 150
31978 150
31981 150

TWEE EN DERTIG DUIZEND
32023 150
32030 150
32045 150
32080 150
32089 150
32095 150
32097 150
32133 150
32139 150
32174 150
32185 150
32203 150
32210 150
32241 150
32242 150
32269 150
32279 150
32282 150
32302 150
32303 150
32304 150
32338 150
32363 150
32379 150
32391 150
32397 150
32402 150
32424 150
32456 150
32460 150
32462 150
32506 150
32507 150
32517 150
32535 150
32548 150
32559 150
32603 150
32626 150
32657 150
32664 150
32693 150
32714 150
32727 150
32732 150
32744 150
32751 150
32763 150
32770 150
32811 150
32812 150
32815 150
32816 150
32819 150
32839 150
32840 150
32850 150
32861 150
32894 150
32896 150
32918 150
32930 150
32939 150
32955 150
32972 150
32991 150
32995 150

DRIE EN DERTIG DUIZEND
33028 150
33052 150
33085 150
33095 150
33102 150
33112 150
33124 150
33127 150
33141 150
33145 150
33152 150
33167 150
33193 150
33199 150
33205 150
33209 150
33226 150
33231 150
33252 150
33256 150
33270 150
33271 150
33287 150
33300 150
33350 150
33359 150
33377 150
33386 150
33395 150
33399 150
33411 150
33428 150
33432 150
33438 150
33464 150
33510 150
33543 150
33550 150
33555 150
33557 150
33559 500
33573 150
33579 150
33582 150
33599 150
33605 150
33613 150
33618 150
33645 150
33650 150
33654 150
33674 150
33678 150
33686 150
33689 150
33722 150
33724 500
33730 150
33737 150
33746 150
33748 150
33751 150
33766 150
33774 150
33792 150
33814 150
33829 150
33853 150
33929 150
33941 150
33946 150
33994 150
33995 150

VIER EN DERTIG DUIZEND
34004 150
34040 150
34045 150
34057 150
34109 150
34128 150
34133 150
34137 150
34139 150
34174 150
34175 150
34242 150
34262 150
34303 150
34372 150
34387 150
34390 150
34426 150
34427 150
34445 150
34450 150
34461 150
34502 150
34506 150
34509 150
34533 150
34550 150
34552 150
34557 150
34578 150
34604 150
34618 150
34674 150
34741 150
34743 150
34801 150
34809 150
34825 150
34837 150
34845 150
34865 150
34869 150
34887 150
34911 150
34935 150
34959 150
34972 150
34994 150

16de Trekking op 16 augustus 2018
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door C. Antonia namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterii.

Landsloterij

J.J. Drenthe-Marten

Getuigen:
S. Puriel
O. Nahr

Landsloterij www.landsloterij.org

1ste Prijs	
25744	2,000
25745	**200,000**
25746	2,000

2de Prijs	
27279	1,500
27280	**40,000**
27281	1,500

3de Prijs	
15605	1,250
15606	**20,000**
15607	1,250

Alle prijzen zijn in Antilliaanse guldens.

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN: 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA: s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

ST. EUSTATIUS : 0318-3368, 0318-3088, 0318-4051

Landsloterij



Un cancer di pancreas letal a caba cu bida di Aretha Franklin

Aretha Franklin, tambe conoci como e reina di soul, a fayece na edad di 76 aña a causa di un cancer di pancreas avansa.

Franklin a muri den su cas na Detroit, Michigan, e mainta di diahuebs 16 di Augustus y e tabata rondona pa su famia y amigonan, segun un comunicado cu e publicista Gwendolyn Quinn a entrega na e agencia di noticia the Associated Press.

"Den un di e momentonan mas scur di nos bida, nos no por haya e palabranan adecuado pa expresa e dolor den nos curason. Nos a perde nos matriarca y e baranca di nos famia. E amor cu e tabata tin pa su yiunan, nietonan, sobrina y sobrinonan, primo y primanan, no tabata tin limite," e famia di Franklin a skirbi den un comunicado.

E interprete di e exito "Respect" a retira di escenarionan aña pasa debi na su condicion delicado. Na 2010, el a reporta cu e tabata interna den hospital y a wordo diagnostica cu cancer di pancreas.

Franklin a cuminsa su exitoso carera, cantando den e coro di un iglesia den e ciudad di Detroit.



Cu su 12 aña, el a haya su prome yiu y e di dos cu 15. El a participa den e movimento di derechonan civil di Merca y den su carera largo el a logra bende mas di 10 miyon di disco. Tambe el a gana 18 premio Grammy y rolling Stones a incluy'e den su lista di e "100 miho cantantenan di tur tempo."

Ta spera cu su entiero wordo anuncia den e proximo dianan.

E cancer fatal di pancreas

E Sociedad Mericano di Cancer (ACS), ta pronostica cu rond di 55,440 persona na Merca wordo diagnostica cu cancer di pancreas (mas di 29 mil hende homber y mas di 26 mil hende muhe). E cancer di pancreas ta wordo diagnostica den un 3% di tur e pashentnan cu cancer y ta contribui na e 7% di e total di mortonan causa die grupo di enfermedad.

E organisacion ta calcula cu solamente un 20% di e pashentnan diagnostica cu cancer di pancreas ta biba rond di un aña despues di a wordo diagnostica y menos di 4% ta logra biba mas di 5 aña.

E cancer di pancreas ta cuminsa den e tehido di e pancreas, un organo den e abdomen ubica horizontalmente tras di e parti abao di e stoma y tipicamente ta extende cu rapides na e organonan mas cerca, Mayo Clinic ta informa.

Hopi poco biaha e ta wordo detecta den e prome etapanan, pero e personanan cu cistenan pancreatico of cu antecedente familiar di cancer di pancreas lo por detecta e problema aki cu ayudo di examennan.

E señal di cancer di pancras ta diabetes, specialmente ora cu e ta sosode cu perdida di peso, ictericia of dolor den e parti superior di e abdomen y cu ta extende pa e lomba, Mayo Clnic ta splica.

Factornan di riesgo di cancer di pancreas

Ta existi factornan cu por aumenta e riesgo di padece cancer di pancreas manera huma tabaco, sobrepeso y ta exponi na cierto kimico den areanan di trabaonan peligroso. Pero ta existi tambe otro factornan inevitabel cu ta aumenta, segun ACS.

Esaki ta un di nan:

- Edad: e riesgonan ta aumenta despues di cumpli 45.
- Genero: hende homber ta mas propenso cu hende muhe.
- Rasa of grupo etnico: afroamericanonan tin mas probabilidad di padec'e.
- Herencia
- Diabetes
- Tin pancreatitis cronico: un inflamacion a largo plazo di e pancreas.
- Cirrosis di e higra un cicatrisacion di e higra cu ta desaroya den personanan cu un daño hepatico, pa cosnan manera hepatitis y e consumo excesivo di alcohol.
- Problemanan di stoma of infeccionnan den e stoma cu bacteria cu ta causa ulcera.





NOTICIA NA HULANDES



Nederlander (19) aangehouden voor jetski-ongeluk Malta



Een negentienjarige Nederlandse man is woensdag aangehouden door de politie op Malta. Hij bestuurde de jetski die op dezelfde dag in botsing kwam met een andere negentienjarige Nederlander, die dit niet overleefde.
Dat bevestigt een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken donderdag aan NU.nl. De negentienjarige is woensdag al door de politie verhoord en zal vrijdag weer worden ondervraagd over de noodlottige gebeurtenis.
Het is lopende het onderzoek nog niet duidelijk of hem iets ten laste zal worden gelegd.
Het ongeval vond 's woensdagmiddags plaats in St. George's Bay. Beide Nederlanders verbleven in de plaats Sliema.
De gewonde man werd door passanten uit het water gehaald. Medische hulp mocht echter niet meer baten. Hij zou ter plekke zijn overleden.

Rechtszaak moord op halfbroer Kim Jong-un gaat door



De twee vrouwen die verdacht worden van de moord op de halfbroer van de Noord-Koreaanse leider Kim Jong-un komen niet op vrije voeten. Een Maleisische rechtbank oordeelde donderdag dat er voldoende grond is om de zaak voort te zetten.
Kim Jong-nam werd op 13 februari vermoord op de luchthaven van Kuala Lumpur. De vrouwen zouden daar zenuwgas in zijn gezicht gesmeerd hebben. Zij zeggen onschuldig te zijn en stellen dat ze in de veronderstelling verkeerden dat ze aan een grap voor een reality-tv-programma meewerkten. Ze kunnen de doodstraf krijgen als ze schuldig bevonden worden.
Experts hebben verklaard dat sporen van het zenuwgas VX op de kleding van de vrouwen uit Indonesië en Vietnam aangetroffen zijn. Aanklagers hebben ook videobeelden getoond waarop te zien is hoe de vrouwen voor de aanval twee andere verdachten op het vliegveld treffen. Zij zijn nog voortvluchtig.
De Verenigde Staten denken dat het Noord-Koreaanse regime

VS dreigt met meer sancties tegen Turkije vanwege conflict over predikant

De Verenigde Staten dreigen met meer sancties tegen Turkije als het land niet snel de Amerikaanse predikant Andrew Brunson vrijlaat, stelt de Amerikaanse minister van Financiën Steven Mnuchin donderdag.
De uitspraak van Mnuchin volgt enkele dagen na de beslissing van een Turkse rechtbank om Brunson vast te houden. De kwestie leidt al enige tijd tot spanning tussen beide landen.
De Amerikaanse president Donald Trump maakte eerder bekend dat hij hogere importtarieven op aluminium en staal uit Turkije had goedgekeurd. Hij dreigde verder met een boycot.
"Ze zijn geen goede vriend", aldus Trump over Turkije. "Ze hebben daar een geweldige christelijke pastoor zitten. Hij is onschuldig."
Onder meer door de Amerikaanse



heffingen is de koers van de Turkse munt flink gekelderd, al zouden investeerders ook problemen hebben met de invloed die de Turkse president Recep Tayyip Erdogan op de economie kan uitoefenen.
Turkije verhoogde op zijn beurt de importtarieven voor auto's, alcohol en tabak uit de VS. Ook wil Turkije ee

Aardbeving met kracht van 5.1 in Italiaanse regio Molise



De Italiaanse regio Molise aan de Adriatische kust is donderdagavond getroffen door een lichte aardbeving. Volgens de seismologische dienst had de schok een kracht van 5.1.
Het epicentrum lag in de buurt van Montecilfone in de provincie Campobasso ten oosten van Rome.
De burgemeester van de stad waar het epicentrum lag, heeft op tv gezegd dat hij geen berichten heeft gekregen over gewonden. Het Italiaanse persbureau ANSA maakt melding van alleen lichte schade, zoals scheuren in muren.
Het is de tweede beving in het gebied. Ook dinsdag was er al sprake van een kleinere beving met een kracht van 4.7 magnitude. Deze laatste beving werd gevoeld tot in de hoofdstad Rome, Napels en Bari.



Italiaanse regering start onderzoek naar beheerder ingestorte Morandi-brug

Het Italiaanse ministerie van Transport heeft donderdag een onderzoek aangekondigd naar Atlantia, het moederbedrijf van Autostrade per l'Italia, dat de dinsdag ingestorte Morandi-brug in Genua exploiteert.

Het concern krijgt vijftien dagen om aan te tonen dat het de contractuele verplichtingen ten aanzien van het onderhoud en de veiligheid van de brug is nagekomen.

Daarnaast wil het ministerie dat de wegenbeheerder onmiddellijk toezegt de brug te zullen herbouwen, volledig op eigen kosten en binnen korte tijd. Ook moet Atlantia de kosten dragen voor de schade die de instorting berokkende aan nabijgelegen gebouwen en de omgeving.



Autostrade zegt dat de onderhoudsplanning voor de brug was goedgekeurd door het ministerie van Transport. Er werden vier keer per jaar controles uitgevoerd, zoals wettelijk vereist is, en daarnaast liet het bedrijf extra checks uitvoeren door onafhankelijke experts.

Er waren geen redenen om aan te nemen dat de brug op instorten stond, schreef de wegenbeheerder eerder deze week in een verklaring.

Een groot deel van de Morandi-brug, waar de snelweg A10 overheen liep, stortte dinsdagochtend rond 11.30 plotseling in. Zo'n tweehonderd meter aan wegdek viel ongeveer 45 meter naar beneden. Daarbij kwamen zeker 38 mensen om het leven. Tien tot twintig mensen worden nog vermist en reddingswerkers zoeken sinds dinsdag onder het puin naar overlevenden.

Brandweer sloopt restaurant in Egmond aan Zee om grote brand te blussen

Een grote brand heeft restaurant De Klok in Egmond aan Zee verwoest. De brand in het midden van het centrum van de badplaats brak donderdagmiddag uit. De brandweer wist te voorkomen dat het vuur oversloeg naar belendende panden.

De brandweerlieden moesten de hulp inroepen van de KNRM (Koninklijke Nederlandse Redding Maatschappij) om zo extra bluswater uit zee aan te voeren.

Bij de brand kwam veel rook vrij, waarop een NL-Alert werd gegeven. Omwonenden moesten ramen en deuren gesloten houden. Om de brand beter te bestrijden, besloot de brandweer het pand te slopen.

Bij de brand raakte enkele medewerkers lichtgewond. Zij zijn ter plekke behandeld door ambulancepersoneel. Een aantal omwonenden kon door de rook het huis niet meer in. Zij werden opgevangen in een nabijgelegen hotel.



Rond tien uur kon de brandweer terug naar de kazerne.

De oorzaak van de brand is nog onbekend.

Noticia na españo

Mauricio Macri ofrece recompensas para recuperar el dinero de los sobornos

Los informantes recibirán hasta 5% de la suma recuperada en la causa de "los cuadernos de la corrupción"

La mayor trama de corrupción jamás descubierta en Argentina tiene 14 detenidos, 43 imputados y 12 arrepentidos. Pero poco se sabe hasta ahora de los millones de dólares que circularon entre exaltos funcionarios del kirchnerismo y empresarios con contratos con el Estado. El juez Claudio Bonadio, a cargo de la investigación de "los cuadernos de la corrupción", por los textos apuntados durante diez años por un chófer del poder, estimó en 200 millones de dólares el dinero negro movido por la red. El Gobierno de Mauricio Macri quiere recuperar al menos una parte y recompensará a quien aporte datos que permitan dar con el efectivo. El premio será de hasta un 5% del dinero recuperado, según la importancia del aporte del testigo, con un máximo de 2 millones de pesos, equivalentes a 66.000 dólares.



Los billetes de la corrupción circularon en bolsos que llegaban a su destino en autos oficiales. Los arrepentidos han hablado de bóvedas secretas en la casa de los Kirchner en la Patagonia y aviones del Gobierno cargados de dinero. Las revelaciones más explosivas llegaron de boca de Claudio Uberti, el único exalto cargo que decidió hablar a cambio de beneficios judiciales. Uberti tenía como función coordinar el presunto cobro de dinero en nombre del ministerio de Planificación, responsable de asignar todo el presupuesto de la obra pública. En su declaración ante el juez, dijo que Néstor y Cristina Kirchner estaban al tanto del funcionamiento de la red. Contó incluso que el día que Néstor murió, el 27 de octubre de 2010, en su piso de Buenos Aires "había 60 millones de dólares".

Bonadio no ha logrado dar con un solo dólar, pese a la declaración de los empresarios que negociaron su libertad temporal a cambio de contar todo lo que saben. El Senado bloqueó ayer un pedido del juez para allanar el piso en Buenos Aires de Fernández de Kirchner, quién está protegida por fueros parlamentarios. Una visita a una excasa de la expresidenta en el sur, donde testigos hablaron de una bóveda repleta de dinero, no encontró prueba alguna.

Firmamos una resolución para darle una recompensa a quienes aporten datos que permitan recuperar el dinero de la corrupción.
Que todo ese dinero vuelva a la gente, a obras, escuelas, equipamiento policial. La plata de la gente vuelve a la gente.

3.436 personas están hablando de esto
Información y privacidad de Twitter Ads
La recompensa intentará al menos seducir a cualquiera que tenga datos ciertos, siempre que no esté involucrado en la investigación. El decreto lleva la firma de la ministra de Seguridad, Patricia Bullrich, que se basó en una ley de 2010 que regula el pago de recompensas en causas judiciales. La norma no se pensó para este tipo de delitos, pero dejó abierta una puerta en su último párrafo. La recompensa, dice, podrá aplicarse a "todos aquellos delitos que, por su gravedad o complejidad, justifiquen la recompensa para el suministro de información".

"Ofrécese una recompensa para aquellas personas que aporten datos precisos que conduzcan a la recuperación de dinero, divisas o bienes en el marco de la causa caratulada 'Fernández, Cristina Elizabet y otros s/asociación ilícita", dice el primer artículo de la resolución. La ministra Bullrich se encargó ella misma de anunciar la oferta en las redes sociales, donde es muy activa.

Hasta ahora, el único rastro concreto de presunto dinero sucio no está en Argentina sino en Estados Unidos. La Unidad de Información Financiera (UIF) en Buenos Aires investiga en Florida y Nueva York una serie de propiedades heredadas por la familia del ex secretario privado de Néstor Kirchner, Daniel Muñoz, muerto hace dos años. El valor de los bienes encontrados asciende a 65 millones de dólares.

Ocho cuadernos manuscritos por un chófer destapan una presunta red kirchnerista de sobornos

Todo ha quedado escrito. Ocho cuadernos pequeños, de esos que los niños llevan a la escuela, manuscritos con letra prolija y detalles de observador obsesivo, han destapado una presunta red de sobornos destinada a recaudar decenas de millones de dólares durante las presidencias de Néstor y Cristina Kirchner. El registro es obra de Oscar Centeno, un hombre hasta ahora desconocido que fue testigo privilegiado de los negocios sucios de sus jefes. Como chófer del número dos del exministro Julio De Vido, el hombre que estuvo durante doce años al frente de toda la obra pública del kirchnerismo, Centeno describió los viajes que realizó en su auto con bolsos cargados de dólares. Los pagadores, según su testimonio, fueron grandes empresarios con contratos con el Estado. Los cobradores, exaltos cargos del Gobierno. El chófer relata incluso viajes con dinero al piso privado del matrimonio Kirchner. El juez Claudio Bonadio ordenó este miércoles la detención de una decena de personas. La expresidenta deberá declarar ante el juez el 13 de agosto.



Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

NUMBER DI LOTTO

SOLO Di Pueblo — Lotto — Cambiando bida...

Lotto Merdia Augustus 16



Sorteo # 2301

3981
7518
7279



Sorteo # 2301

7132



Sorteo # 357

2486



August 16
03 06 08 10 11

Lotto Anochi Augustus 16



Sorteo # 2125

8280
6610
8512



Sorteo # 2125

6203



Sorteo # 181

0741



Sorteo # 2125

1300

SCORPIO



August 15
10 20 22 29 34 02 K

DIARIO

Augustus 16
1. 1776
2. 9002
3. 3747

SUPER 4

1181

CURACAO

Augustus 16
1. 8980
2. 9769
3. 8010

Flamingo

Augustus 16
1. 3856
2. 9304
3. 3612

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

TA BENDE

Drum set bunita, blauw y zilver
Tel : 585-8281
Cel : 5657693

TA BUSCA

Pa cumpra un Cabai manso
Tel: 7412419

BBQ GRILL

tipo bari
Solamente Afl:250,=
Probecha,
Stock ta limita!
Info
569- 7787
(nos por entrega).



FOR SALE

Chevrolet Spark. 2012
Low KM. Aut/No AC
Full Mantenaice
Awg: 6.500
(negociable)
Cell:
7450440

Pa bo matanan
ta berde y bunita
Gordura
di bon calidad. Alf 8,= pa saco, cumpra 10 ta delever gratis.
Tel.
592-6209

TA BENDE



Auto
Infiniti 937S
Coupe 2009 top condition. Low miles.
Por financia.
Corolla S.2015 y 2016 , altima 2016
Rx8 motor mester overhaul.
Tin mas auto y Parts pa bende. Por jama na
5615987



SERVICIO Y COMPRA

Santa Cruz
BARBERSHOP
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
T1.600-6673 • T2.592-1880

Professional tattoo
Pro Tatoo 2
Santa Croes 36 - A
Tel.: (297) 583 6602 - Cel.: (297) 593 3946
Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING BODYBUILDING
WARRIORHOUSE
GYM

Situa na
Santa Cruz 266
Tel: 566-4478

HAIRCUTS · LINEUPS · FADES · STRAIGHT SHAVES · DESIGNS
FRESH CUTZ
BARBER SHOP
DY-MATATAN
OPEN FROM MONDAY - SATURDAY
OPEN ON SUNDAY
SANTA CRUZ 102 - LOCAL 1
585-0121 747-0121

Cilantro's Grill
Pa pedido yama 594-0635

DPC
Dijkhoff Pest Control
Dijkhoff
Pest Control
SEROE PRETO 14K CEL: 5679166
DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

MANTENCION DI JARDIN

TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL

YAMA
Lino's
LINO'S GARDENS & CONTRACTORS
CEL. 5944522

KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??
UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!

VERHUIZING - MOVING - MUDANSA

RENT THIS TRUCK

CUMINZANDO NA
75 FLORIN PA TRIP

WHATSAPP / CALL:
749-3461

RENTO PEST CONTROL

BO TIN MOLESTIA DI SANGURA
VRUMINGA , CACALACA,CARPATA,
RATON DJAKA COMEHEIN OF PISPIS
DEN BO MATA NAN??

YAMA 564-2775 NOS TA YUDA BO DESHASI DI TUR

TA BUSCA

Phelo special N.S

ta busca pa drenta den servicio inmediatamente pa diferente hotel:
Persona local of hende documenta
(edad 18 pa 50 aña)

- House keeping (room -attendant)
- Hende homber pa traha den laundry pero diferente shift (Rotate)
- Cashier

Preferibel pasa personal na e add: L.G. Smith Boulevard 116, Local D-12 **Tel: 588-9762**
Horario : Dialuna pa Diabierna 8'or te 4:00pm non stop

SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

Yos Septic Tank

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!

TA BUSCA

Ta Busca Tereno Di Afl 30.000,= bai ariba yama of whatsapp : 563-2233

Sudoku

	4				5	9	8	
	3		6					
					9			1
4	7							
1			3	7	8			2
							9	3
3			9					
					6		5	
	8	7	2				6	

Sopi di letranan

```
P U S L N D Y H S K N K Z
C H E S S A T S K U E A S
S O B D M H S C A C C H I
A C S P L E A A K K H N A
T K H H H X V H I R E M N
R P O A A G A W M Z C C G
A S I P C K D D S A S O H
N A W J I H K J R W T I H
J T K E L B A I U E Z I N
U R X V Y K F S I Q Z O F
D A I V K O U A K V A P Q
I N X Y I Q Z R W A F E A
O G H D G X N C D N K A P
```

- CHESS
- SCACCHI
- ECHECS
- SCHACH
- XADREZ
- SHAHMATI
- SJAKK
- SKAK
- SIANG
- SATRANJ
- SKAKI
- SATRANG
- SHAKKI

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 17 DI AUGUSTUS 2018

COMPILA:

DIAHUEBS 16 DI AUGUSTUS 2018 17:00 (21:00 UTC)
TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO PASAJERO
DEN MARDUGA I MAYAN: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO
TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 07:00 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:28 AM.
BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA HUMEDAD DEN ATMOSFERA REGIONAL INDUCI PA UN OLA

TROPICAL CU TA MOVIENDO DEN AREA DI CARIBE BAYENDO WEST, LO PONE CU

TEMPORALMENTE MAS NUBIA LO POR PASA RIBA E ISLA.
PA E MOTIBO AKI POR
SPERA UN AWACERO LOCAL.
CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE

6 PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST, NOORDOOST TE NOORDWEST DI E ISLA.
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: TORMENTA SUB-TROPICAL "ERNESTO" TABATA

MOVIENDO NOORDOOST RIBA AWANAN HABRI DI ATLANTICO NOORD, ZUIDOOST DI

CAPE RACE, NEW FOUNDLAND. ERNESTO NO TA UN PELIGER PA REGION DI CARIBE.
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM; LOCALMENTE POR VARIA
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:
AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO FIN DI SIMAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO.

BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I

MODERA TE BASTA FUERTE; DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27
E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIABIERNA 17 DI AUGUSTUS 2018 17:00 (21:00 UTC)

Establecimento di cafetaria den MFA

Bo ta interesa pa establece un cafetaria sea na MFA Noord, MFA Sta. Cruz of MFA Savaneta? Establecimento di un cafetaria den MFA tin como meta pa crea un luga y un ambiente agradabel caminda clientenan por disfruta di algo di come y bebe mientras ta warda riba servicionan den MFA.
E documento "Terms of Reference" (TOR) cu ta contene mas informacion di e rekisitonan pa cu e cafetaria ta disponibel na MFA Noord pa Noord, na MFA Paradera pa Sta. Cruz y na MFA Savaneta pa Savaneta. Un di e rekisitonan ta por ehempel cu interesadonan mester ta inscribi na Camara di Comercio.

Pa mas informacion yama MFA Noord na 281-0001, MFA Paradera na 281-0005 of MFA Savaneta na 281-0010.

Dia 16 di Augustus lo bay cuminsa e nobena na honor di niño Hesus di Praga

Pa nos mucha nan y hoben nan na parokia di San Juan Pablo na Tanki Leendert.
E dia nan y ora lo ta.
Diahuebs dia 16 di Augustus pa 5 or atardi
Diabierna dia 17 Augustus pa 5:30 atardi
Diasabra 18 Augustus pa 4:30 atardi
Diadomingo 19 di Augustus pa 5:30 atardi
Dialuna 20 di Augustus pa 5:30 atardi
Diamars 21 di Augustus pa 5:30 atardi
Diaranson 22 di Augustus pa 5:30 atardi
Diawebs 23 di Augustus pa 5:30 atardi
Diabierna 24 di Augustus pa 5:30 atardi
Ta spera cu mayornan lo por trece e mucha nan y hoben. Pa asina na por reza y canta na honor di nino Hesus. Pa pidi dushi nino Hesus bendicion y proteccion pa un bon aña escolar nobo.
Dia 26 di Augustus lo bay tin un santo sacrificio di misa pa gradicimento y cu bendicion pa tur nos mucha nan y hoben nan, Pa 9or di mainta na paraokia di San Juan Pablo na Tanki Leendert, Ta spera tur mucha y hobennan cu nan mayor nan.

"Cristo Jesus ta amor"
Señor, mi tarea n'e mundo aki a termina y mi ta na e lugar cu Bo a prepara pa mi (Juan 14:2-3)

Nós cu a keda atras cu tristeza y dolor ta participa fayecimiento di nos querida Mama y Oma:



Sra.Vda. Damasa Laclé -van der Biezen
*11 December 1932 - †12 Augustus 2018

† Esposo sr. Pedro Ambrosio (Booshi) Laclé

Yiunan:
Sra. Vda. Lucia E. Anthony-Laclé y yiunan
† Carlos Martines (Rudy) Laclé
† Anselmo Furtunato (Shona) Laclé
Juan Roberto (Roby) y yiu;
Pedro Sebastian (Jani) y esposa Grenda Laclé-Lopez y yiunan
Virginia (Gina) Laclé y compañero
Beata Laclé y yiu

Sheila Nathaly van der Biezen, Shonn y Zaik de Cuba
Marcia Kock- van der Biezen, esposo Audrin Kock, Audry y Auryann Kock
Rachelle Anthony, esposo Roger Solagnier
Michel Laclé
Janine Marilyn Laclé
Shamir Laclé
Rashid Laclé, compañera y yiu
Billy Robert Laclé y yiu, compañera
Janisse Laclé, compañero y yiu
Ian Laclé, compañera y yiu
Gèndra Laclé
Nicole Vermeer
Jilliane Laclé

Rumanan:
Sra. Vda. Carmen Werleman
Sra. Vda. Eulogia Thiel y famia
† Sr. Bertran van der Biezen
Sr. Marcelo van der Biezen y famia
Sra. Vda. Maria Kock van der Biezen
Sra. Filomena van der Biezen y famia
Sr. Epifanio van der Biezen y famia
Sr. Godfried van der Biezen y famia

Sra. Vda. Teresita van der Biezen Winterdaal y famia
Sra. Vda. Imelda Laclé-Maduro
Sra. Stella Geerman
Sra. Lies Werleman
Demas famia, bisiñanan, conocirnan, famia na Curacao, Hulanda y USA :
van der Biezen, Laclé, Webb, Anthony, Maduro, Lopez, Vis, Vermeer, de Cuba, Kock, Werleman, Willems, Solagnier, Thiel, Chirino, Thielman, Baars, Rodriguez, ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar Diahuebs anochi di 7 pa 9or (pm) dia 16 Augustus 2018 na Royal Funeral Home y e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 17 Augustus 2018 for di 9 pa 11or di mainta (am) na Kapel Santa Famia na Pos Chiquito, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristeza y dolor nos por a lubida algun famia, ademas nos ta lamenta cu después di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Pa ken e training Taal & Rekenen ta?



E training ta pa alumnonan di 6de klas di School Basico cu kier sigui school secundario, sea riba e nivel Havo / Vwo (Colegio Arubano, Colegio San Nicolas) of e nivel MAVO.

• Kico e studiante ta siña den un training Taal & Rekenen?

Den e training TAAL & REKENEN e studiante ta prepara su mes pa e "leerstof" di 6de klas pa medio di un programa riba un nivel halto, di un bon calidad y cu ta cumpli cu e exigencianan di Hulanda y di Aruba (kerndoelen). Door di e training, e studiante ta *hopi bon prepara pa cualkier proefwerk na school, *e ta hisa su cijfer di taal y rekenen y e ta cla pa (+)haci e toets di entrada havo/vwo TAAL & REKENEN, (+) slaag pa e toets y (+) drenta Ciclo Basico-1 of Brugklas di Colegio Arubano of Colegio San Nicolas sin problema. Y no lubida cu e cijfernan di 5de klas y 6de klas pa TAAL y REKENEN ta forma parti di e "eindcijfer" pa e toets riba nivel havo/vwo

• Den ki periodo e training ta tuma lugar? Ora? Lugar?

E promer training ta TRAINING TAAL: GRAMMATICA 1, 2. GRAMMATICA 1 (=woordsoorten); GRAMMATICA 2 (=zinsdelen)

Training TAAL ta tuma lugar riba e siguiente fecha: Augustus 24, 25, 31; September 1, 7, 8, 2018

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (diabierna)

Ora: 1:00 pm – 4:00 pm (diasabra)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

• Ken ta e trainer y organisador di e training TAAL & REKENEN?

Drs. Rudolf R. Kelly (onderwijskundige, rekenspecialist)

• Ki duracion training TAAL & REKENEN tin?

Training REKENEN tin un duracion di 18 ora.

Training TAAL tin un duracion di 18 ora.

Pa mas informacion por tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly pa medio di:

cell 562-2119, app 594-9771, tel. 585-9774 of email rr_kelly@yahoo.com.

Rev. Pastoor Jairo Maduro y Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga ta invita



Ban uni pa venera y celebra nos Dushi Niño Hesus. Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca. A la vez nos lo combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo. Ta pesey nos kier a invita henter nos comunidad, grandi y chikito, tur fielnan pa ban uni pa resa pa un y tur en especial nos muchanan y nos hobennan.

Novena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa, lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.

Diahuebs, 16 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi
Diabierna, 17 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi
Diasabra, 18 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi
Diadumingo, 19 di aAgustus 2018 pa 8.15 di mainta
Dialuna, 20 di aAgustus 2018 pa 6.15 di atardi
Diamars, 21 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi
Diarazon, 22 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi
Diahuebs, 23 di Augustus 2018 pa 6.15 di atardi
Diabierna, 24 di augustus 2018 pa 6.15 di atardi

Diasabra, 25 di Augustus 2018 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo haci esaki cu un procession pa 6.30 p.m. den misa. Sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m. di anochi.

Oracion di Dia

Un feliz comienso di w-end bendishona y cu nos Bon Dios protega nos di tur peligro.

Awe e Palabra di Dios ta papia cu nos di e fieldad di Dios. Cuanto di nos a wordo rescata pa Dios di nos bida di picá cu nos tawata aden, unda niun hende tawata fiha nan bista riba nos, pero despues Dios ta yega cu Su gracia den nos bida y ta debolbe nos e dignidad como yiunan di Dios. Asina nos ta sigui experimenta tur dia e gracia di Dios pero sinembargo nos ta infiel y nos ta peca. Dios si nunca ta bandona nos pasobra su aliansa di amor ta pa semper, mescos cu e Sacramento di Matrimonio ta pa semper.

Mateo 19, 3-12

Oracion: Dios di amor, danki pa Bo fieldad y misericordia cu Bo tin cu cada un di nos. Yuda nos bini cerca Bo pa entrega Bo tur nos debilidadnan y pa nos corda riba e aliansa di amor cu Bo a cera cu nos cu ta pa semper. Laga nos tambe ser fiel na Bo, corespondiendo cu amor na Bo yamada pa medio di Cristo nos Señor. Amen